



## Abschaffung des Kinderreisepasses

Liebe Eltern,  
aus aktuellem Anlass möchten wir Sie bereits jetzt über die Änderung hinsichtlich des Kinderreisepasses zum neuen Jahr informieren. Der Gesetzgeber hat das Gesetz zur Modernisierung des Pass-, des Ausweis- und des ausländerrechtlichen Dokumentenwesens am 12.10.2023 verabschiedet. **Mit Inkrafttreten des neuen Gesetzes wird zum 01. Januar 2024 dann auch der Kinderreisepass abgeschafft.**

### **Was bedeutet das für Sie?**

Kinderreisepässe dürfen nur noch bis zum 31.12.2023 beantragt, ausgestellt und verlängert werden. Die Gültigkeit bereits ausgestellter Kinderreisepässe bleibt von der Neuerung unberührt. Ab dem neuen Jahr besteht für Sie dann nur noch die Möglichkeit, einen regulären Reisepass oder Personalausweis für Ihr Kind zu beantragen.

Welches Dokument für Sie die beste Lösung ist, hängt von Ihrem Reiseverhalten ab. Informieren Sie sich bitte rechtzeitig vor Ihrer Reise z.B. auf der Seite des Auswärtigen Amtes ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)) über die Einreisebestimmung Ihres Reiseziels. Das Bürgerbüro kann Ihnen keine verbindlichen Auskünfte über aktuell geltende Reisebestimmungen erteilen.

Alle Personaldokumente werden künftig von der Bundesdruckerei in Berlin produziert. Die Ausstellung eines Personalausweises dauert zurzeit von der Beantragung bis zur Rücklieferung ungefähr zwei, bei Reisepässen sind es ungefähr vier Wochen. Eine frühzeitige Beantragung vor Ihrer Reise ist daher künftig dringend erforderlich.

Zur Antragstellung benötigen Sie ein aktuelles biometrisches Lichtbild und bei Erstantrag eine Geburtsurkunde im Original. Zudem muss Ihr Kind zur Beantragung – unabhängig vom Alter – mit ins Bürgerbüro kommen. Ab einem Alter von sechs Jahren müssen die Fingerabdrücke erfasst werden und ab zehn Jahren muss Ihr Kind auf dem Dokumentenantrag unterschreiben. Zudem benötigen wir die Unterschrift aller gesetzlicher Vertreter.

Antworten zu weiteren Fragen finden sich in der FAQ-Rubrik des Internetauftritts des Bundesministeriums des Innern und für Heimat (BMI): [www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de)

Haben Sie weitere Fragen rund um die Ausstellung von Ausweisen und Pässen? Zögern Sie nicht uns anzurufen. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Sie erreichen uns unter 06022/2206-22 oder [pass-amt@kleinwallstadt.de](mailto:pass-amt@kleinwallstadt.de).

## Probealarm der Feuersirenen am 18. November 2023

Der nächste Probetrieb der funkgesteuerten Feuersirenen im Landkreis Miltenberg findet am **Samstag, den 18.11.2023, zwischen 11.00 und 11.30 Uhr** statt.

Die Bevölkerung wird um Beachtung gebeten.

Die Verwaltungsgemeinschaft weist darauf hin, dass wir in Kleinwallstadt, OT Hofstetten u. Hausen nur freiwillige Feuerwehren haben. Das bedeutet, dass die Feuerwachen nicht immer besetzt sind. Im Notfall ist daher immer die 112 zu wählen. Dies ist die schnellste und sicherste Möglichkeit, die Feuerwehr zu alarmieren und größeren Schaden abzuwenden.

## Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt

Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/2206-0

Fax 06022/2206-50

E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)

### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Geschäftsstelle Rathaus Hausen

Hauptstr. 64, 63840 Hausen

Tel. 06022/654976

Fax 06022/654978

E-Mail: [rathaus@hausen-spessart.de](mailto:rathaus@hausen-spessart.de)

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Dienstag geschlossen

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Ansprechpartner

<b>Köhler Thomas</b> .....	Bürgermeister Kleinwallstadt.....	2206-20
<b>Bein Michael</b> .....	Bürgermeister Hausen.....	654979
<b>Bergmann Simon</b> .....	Standesamt, Renten, Soziales, Friedhöfe.....	2206-21
<b>Bergmann Ute</b> .....	Kasse, Verbrauchsgebühren.....	2206-31
<b>Bergold Manuel</b> .....	Bauverwaltung, Straßenverkehr, Beiträge.....	2206-42
<b>Frodl Nicole</b> .....	Vorzimmer Bürgermeister, Amtsblatt, Wahlen, Öffentlichkeitsarbeit.....	2206-45
<b>Groß Sandra</b> .....	Allgemeine Verwaltung (Rathaus Hausen).....	654976
<b>Hanke Fabian</b> .....	Personal, EDV.....	2206-25
<b>Kluge Heiko</b> .....	EDV, Administration.....	2206-34
<b>Kriewald Jochen</b> .....	Liegenschaftsverwaltung/Abfallwirtschaft.....	2206-29
<b>Maidhof Peter</b> .....	Kämmerer.....	2206-47
<b>Mehr Alexander</b> .....	Technisches Bauamt.....	2206-40
<b>Michler Markus</b> .....	Geschäftsleitung, Grundvermögen, Breitband, Jagd.....	2206-43
<b>Raab Ingrid</b> .....	Einwohnermeldeamt.....	2206-23
<b>Ratz Jochen</b> .....	Passamt, Fundamt, Gaststättenrecht, Archiv.....	2206-22
<b>Schubert Lena</b> .....	Gewerbeamt, Wahlen, Digitalisierung.....	2206-46
<b>Seitz Jacqueline</b> .....	Grund-, Gewerbe-, Hundesteuer, Grillplatz.....	2206-38
<b>Stahl Lukas</b> .....	Auszubildender.....	2206-35
<b>Zorn Jochen</b> .....	Kassenverwalter.....	2206-32
<b>BAUHOF Kleinwallstadt</b> .....		208554
<b>BAUHOF Hausen</b> .....		2088845
<b>FORST Kleinwallstadt, Hubert Astraschewsky</b> .....		220639
<b>Forst - Handy</b> .....		0171/6300808
<b>FORST Hausen, Popp Frank</b> .....		653529

## Wichtige Rufnummern

Polizei Notruf	110
Feuerwehr und Rettungsdienst Notruf	112
Polizeiinspektion Aschaffenburg	06021/8570
Polizeiinspektion Obernburg	06022/6290
Hilfetelefon bei Gewalt gegen Frauen des Bundesamts für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben	08000 116 016
AWO Ambulanter Pflegedienst	09372/2345
<b>NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE</b> Integrierte Leitstelle (ILS) Bayerischer Untermain in Aschaffenburg: Faxnummer:	112 (vorwahlfrei)

### Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfsring Untermain e.V.  
Ansprechpartnerin: Frau Gerlinde Kampfmann

Tel. 06024/1083

### STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk

#### Techn. Kundenservice

Baustrom/Hausanschluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

Tel. 0941/28003311

Fax 0941/28003312

#### Zähler- u. Messeinrichtungen

Tel. 0941/28003377

Fax 0941/28003378

#### Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenablesung, Abmeldung  
Serviceteam Einspeiser

Tel. 0871/96560160

Tel. 0871/96560010

#### Bayernwerk/E.ON:

##### Stromrechnung

Fragen, Änderungen  
zur Stromrechnung

Tel. 0871/95386200

Fax 0871/95386220

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

#### Störungsnummer Strom

Tel. 0941/28003366

### GASVERSORGUNG

#### Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“

während der Dienstzeit  
Störungsdienst Gas

Tel. 09372/5085

Tel. 0941/28003355

(bayernwerk) (Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufgezeichnet)

### WASSERVERSORGUNG / ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und für das Abwassernetz Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Bereich Wasser / Abwasser.

#### Zweckverband Main-Mömling-Elsava - AMME

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. – Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser

Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

Terminvereinbarung Austausch Wasserzähler

Tel. 09372/1359530

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich des Marktes Kleinwallstadt** liegen, wählen Sie bitte die Servicenummer des Bauhofes Kleinwallstadt  
oder die Bereitschafts-Tel.-Nr.

Tel. 208554

Tel. 21939

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Hausen** liegen,

wählen Sie bitte die

Tel. 06022/654976 (Rathaus Hausen)

oder Tel. 0173/6652002 (Bereitschaftsdienst)

### BRK Kreisverband Miltenberg-Obernburg Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/2089958

3 Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet.

Fax 2088736 – [info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

## Caritas Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
In Notfällen ist die Station über die genannte  
Nummer rund um die Uhr erreichbar.

Tel. 06022/5060250

Fax 2655860

E-Mail: G-Oesen@caritas-mil.de

## Forst-Revierleitung

Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 – 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG

Tel. 0171 / 6300808

## Forstrevier Hausen

Sprechstunde FAR Popp (Bürotermine nur nach Vereinbarung)

Tel. 653529

## Jagdpächter Hausen:

Thomas Gleissner

Tel. 0151 17261399

## Postagentur Hausen, Alte Hauptstraße 17

Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

## DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst

Tel. 0800/3302000

## KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

Störungsdienst

Tel. 0800/5266625

## Telefonseelsorge

Anonym, kompetent, rund um die Uhr

Tel. 0800/1110111, 0800/1110222

## Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.

Römerstr. 51, 63785 Obernburg

Telefon 06022/7093084

## Bereitschaftsdienste

- alle Angaben ohne Gewähr -

## Allgemeinärzte

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.** Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

### Bereitschaftspraxis am Klinikum A'burg:

Sa., So. und Feiertag: 8:00 bis 22:00 Uhr

Mi. u. Fr.: 13:00 bis 22:00 Uhr

Mo., Di., Do.: 18:00 bis 22:00 Uhr

### Bereitschaftspraxis Helios Klinik in Erlenbach:

Sa., So. und Feiertag: 9:00 bis 21:00 Uhr

Mi. u. Fr.: 16:00 bis 21:00 Uhr

Mo., Di., Do.: 18:00 bis 21:00 Uhr

## Zahnärzte

**Samstag, 18.11., und Sonntag, 19.11.2023:**

Elke Bittner

Bahnhofstraße 43, 63834 Sulzbach a. M.

Tel.-Nr.: 06028 / 5300

(Sa., So., Feiertag: 10 – 12 / 18 – 19 Uhr)

## Tierärzte

Den aktuellen Rufbereitschaftsdienst der Tierärzte für den Landkreis Miltenberg erfahren Sie direkt bei Ihrem Haustierarzt.

## Apotheken

16.11.: Eichen-Apotheke, Obb.-Eisenbach, Eichenweg 1, Tel. 06022/5700

17.11.: Mömlingtal-Apotheke, Mömlingen, Hauptstr. 24, Tel. 06022/681857

18.11.: Maintal-Apotheke, Sulzbach, Bahnhofstr. 14, Tel. 06028/6608

19.11.: Josef-Apotheke, Leidersbach, Hauptstr. 198, Tel. 06028/5386  
Apotheke, Eschau, Elsavastr. 95, Tel. 09374/1266

20.11.: Schwanen-Apotheke, Klingenberg, Rathausstr. 4, Tel. 09372/2440

21.11.: Römer-Apotheke, Niedernberg, Großwallstädter Str. 22, Tel. 06028/7446

22.11.: Stadt-Apotheke, Erlenbach, Eisenfelder Str. 3, Tel. 09372/5483

23.11.: Post-Apotheke, Großostheim, Bachstr. 50, Tel. 06026/5222

24.11.: Franken-Apotheke, Würth, Odenwaldstr. 8, Tel. 09372/944494

25.11.: Alte Stadt-Apotheke, Obernburg, Römerstr. 35, Tel. 06022/8519

26.11.: Markt-Apotheke, Kleinwallstadt, Fährstr. 2, Tel. 06022/21225

# Mitteilung des Finanzamtes Obernburg am Main

Das Servicezentrum an der Dienststelle Amorbach ist wegen der anhaltenden Straßenbauarbeiten aus Sicherheitsgründen weiterhin bis einschließlich 01.12.2023 nicht erreichbar und daher komplett geschlossen.

Es wird daher empfohlen, das Servicezentrum am Dienort Obernburg, Römerstraße 91, 63785 Obernburg aufzusuchen.

Erforderliche Vordrucke und Formulare stehen unter der Rubrik „Formulare“ auf der Homepage des Finanzamts zum Download zur Verfügung, ggfs. kann auch eine postalische Zusendung erfolgen (Anfrage unter der Tel.Nr. 09373-2020)

## Die Kasse der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt erinnert an den Zahlungstermin 15.11.2023

Es werden folgende Steuern und Abgaben zur Zahlung fällig:

- Grundsteuer A und B
- Gewerbesteuer

Wenn Sie der Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt ein SEPA-Lastschriftmandat erteilt haben, werden die jeweiligen Raten vom angegebenen Konto abgebucht.

Die Barzahler werden gebeten termingerecht zu zahlen, damit keine Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

Bitte geben Sie bei Zahlungen immer die Finanzadresse (FAD) an und beachten Sie dringend die unterschiedlichen Bankverbindungen für die Gemeinde Hausen und den Markt Kleinwallstadt.

### Bankverbindungen für Markt Kleinwallstadt

RV Bank Miltenberg

Konto 121 371

BLZ 508 635 13

IBAN: DE64 5086 3513 0000 1213 71

BIC: GENODE51MIC

Sparkasse Miltenberg

Konto 430 050 963

BLZ 796 500 00

IBAN: DE84 7965 0000 0430 0509 63

BIC: BYLADEM1MIL

### Bankverbindungen für Gemeinde Hausen

RV Bank Miltenberg

Konto 484 436 0

BLZ 508 635 13

IBAN: DE23 5086 3513 0004 8443 60

BIC: GENODE51MIC

Sparkasse Miltenberg

Konto 430 051 383

BLZ 796 500 00

IBAN: DE93 7965 0000 0430 0513 83

BIC: BYLADEM1MIL

## Es tickt im E-Schrottcontainer?

Im Landkreis Miltenberg ticken die E-Schrottcontainer nicht ganz richtig? Richtig! Kürzlich wurde eine Bombe in einem tickenden E-Schrottcontainer für Kleingeräte mit Akku vermutet. Wie sich später herausstellte handelte es sich aber nur um einen funktionsfähigen Wecker mit noch intakter Batterie.

Allerdings häufen sich auch die Beschwerden über andere Lärmbelästigungen, die von E-Schrottcontainern ausgehen.

Der Grund: Feuermelder mit Batterie oder Akku. Gewerbliche, größere Mengen dieser Geräte sind unbedingt am Wertstoffhof zu entsorgen, ohne Batterie oder mit gekappter Verbindung. Einzelne Feuermelder können über die E-Schrottcontainer entsorgt werden, aber ohne Batterie oder Akku! Die Anwohner\*innen bei den E-Schrottcontainern werden es danken.

Die kommunale Abfallwirtschaft möchte deshalb über die korrekte Entsorgung von Elektrokleingeräten informieren.

Unter Elektrokleingeräten versteht man Elektrokeräte mit einer Kantenlänge bis 30 cm. In fast jeder Kommune im Landkreis stehen zwei Container für die Entsorgung von Geräten mit Akku oder Batterie und Geräten mit Kabel zur Verfügung. Grundsätzlich gilt also, Geräte mit Kabel wie beispielsweise der Föhn oder der Toaster müssen in den Container für Geräte mit Kabel. Geräte wie Handys oder Wecker in den Container mit Akku bzw. Batterie.

Hierbei sollte, wenn möglich, vor dem Geräteeinwurf die Batterie bzw. der Akku entfernt werden. Aufgrund der leichten Entzündbarkeit müssen Batterien und Akkus gesondert gesammelt werden, beispielsweise über die Altbatterietonnen auf den Wertstoffhöfen oder über die Sammelboxen der Verkaufsstellen.

Des Weiteren können die Geräte bei der Problemabfallsammlung oder auf den Wertstoffhöfen abgegeben werden.

---

## WIG-Schweißkurs für Anfänger – in kleiner Runde

**Termin: Samstag, 25. November 2023**

**9.00 – 14.00 Uhr**

**Ort: Im Weidig 5, 63785 Obernburg am Main**

Bei unserem WIG-Schweißkurs hast du die Möglichkeit von einem echten Schweiß-Profi zu lernen und dir in kleiner Runde den ein oder anderen Kniff abzuschauen.

Und so läuft es ab... Du kommst am Samstag und bei der ersten Tasse Kaffee, lernst du erst mal unseren Schweißprofi Mike kennen. Der bringt dich aber schnell auf Trapp, sodass wir nach dem Umgang mit den Geräten und den generellen Grundlagen, direkt in die Praxis springen – denn Probieren geht über Studieren.

Aufgrund der kleinen Gruppengröße kannst du dich ausgiebig ausprobieren, wobei der Experte jederzeit zur Seite steht und individuell auf deine Fragen eingehen kann.

**Bitte beachten: Begrenzte Teilnehmerzahl von nur 4 Personen!**

Voraussetzung: Du musst mindestens 18 Jahre alt sein.

Anmelden unter [www.wri-obernburg.de](http://www.wri-obernburg.de)

---

## LKK-Kurzkur – Wenn nicht jetzt, wann dann?

**Warum den Winter nicht für eine entspannte Auszeit nutzen und dabei die Gesundheit stärken? Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) als Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) bietet Versicherten mit der LKK-Kurzkur genau die passende Möglichkeit.**

LKK-Kurzkuren werden bundesweit in dafür qualifizierten Einrichtungen angeboten. Auf dem Programm stehen je nach Kurklinik Nordic-Walking, Herz-Kreislauftraining, Wirbelsäulengymnastik, Muskelaufbautraining, Rückenschule, Autogenes Training, Entspannungsübungen, Stressbewältigungsseminare und Ernährungsberatung. Für die Teilnahme ist keine ärztliche Verordnung erforderlich.

**Genehmigung abwarten – dann erst buchen**

Die LKK erstattet einmal pro Kalenderjahr die Kosten für die Präventionskurse einer LKK-Kurzkur. Wichtig zu wissen: Die Kostenerstattung muss vor Kurzkurantritt von der LKK genehmigt werden. Interessierte sollten daher rechtzeitig einen Antrag stellen und erst nach der Genehmigung einen Termin bei der Kur Einrichtung buchen. Die Voraussetzungen für die Erstattung der Kursgebühren sind, dass die Teilnehmenden mindestens 80 Prozent der Kurseinheiten besuchen und dass die LKK ihnen noch keine anderen Präventionskurse in diesem Jahr bezuschusst hat. LKK-Kurzkuren umfassen drei bis sieben Übernachtungen.

Zur Auswahl stehen Einzel- oder Doppelzimmer sowie Halb- oder Vollpension. Die Kosten für Unterbringung, Verpflegung, Kurtaxe oder andere Leistungen tragen die Teilnehmenden selbst.

Weitere Informationen zur LKK-Kurzkur, zu den Anbietern und zu den Terminen gibt es online unter [www.svlfg.de/lkk-kurzkuren](http://www.svlfg.de/lkk-kurzkuren). SVLFG

---

## Ladung immer sichern

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) weist auf das Unfallrisiko durch unsachgemäß gesicherte Ladung hin und gibt Tipps unter [www.svlfg.de/ladungssicherung](http://www.svlfg.de/ladungssicherung), wie die Ladung sicher ans Ziel kommt.

Professionelle Ladungssicherung ist wichtig, damit Ladung nicht ungewollt verrutscht oder sich verschiebt. Sie reduziert somit das Unfallrisiko, zum Beispiel bei Vollbremsungen, beim ruckartigen Beschleunigen, in Kurven oder bei Ausweichmanövern. Je nach Art der Güter, der Fahrzeuge und der Sicherungsmöglichkeiten, müssen bestimmte Regeln beachtet und die passenden Sicherungsmaßnahmen ergriffen werden. Ein Lastenverteilungsplan sorgt dafür, dass sich der Schwerpunkt der Ladung in einem definierten Bereich der Ladefläche befindet. Ladungssicherungsrechner helfen beim Berechnen der notwendigen Sicherungskraft. Verantwortlich für die ordnungsgemäße Ladungssicherung sind Fahrzeughalterinnen und -halter, Verladepersonal sowie Fahrerinnen und Fahrer gleichermaßen.

Unter [www.svlfg.de/ladungssicherung](http://www.svlfg.de/ladungssicherung) bietet die SVLFG wichtige Informationen zur richtigen Ladungssicherung, sie gibt Hinweise zu Hilfsmitteln wie etwa Netze, Planen, Antirutschmatten oder Zurrgurten und deren Belastbarkeit. Auf der Seite finden sich auch eine Checkliste sowie die Broschüre B17 Ladungssicherung.

SVLFG

**Fahren Sie mit dem Bus  
innerhalb unserer  
Verwaltungsgemeinschaft  
(Kleinwallstadt,  
Hofstetten  
und Hausen)  
mit der Tageskarte  
für nur 1 €**



Wir wollen,  
dass Sie  
sicher leben.



Ihre Polizei

Kompetent. Kostenlos. Neutral.

TÜR WAR  
GEKIPPT!

**KEINBRUCH**



Quelle: Polizeiliche Kriminalprävention der Länder und des Bundes  
Umfangreiches Informationsangebot unter <http://www.k-einbruch.de>

# Mitteilungen Markt Kleinwallstadt

## Volkstrauertag 2023

Gedenkfeier

Sonntag, 19. November 2023

Volkstrauertag –

ein Tag des Innehaltens, der Erinnerung, der Trauer.

Zur Kirchenparade treffen sich alle Vereine und Verbände mit ihren Fahnenabordnungen um 8.45 Uhr am Rathaus.

Um 9.00 Uhr beginnt die Eucharistiefeier und im Anschluss findet gegen 10.00 Uhr am Kriegerdenkmal die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

**Markt Kleinwallstadt**

Thomas Köhler  
1. Bürgermeister

**VdK-Ortsverband**

Erwin Franz  
1. Vorsitzender



**Hol Dir die Kleinwallstadt-App!**

Google Play Store



Apple App Store



Alle wichtigen Informationen zu deiner Heimatgemeinde in einer Anwendung. Einfach über die oben abgedruckten QR-Codes die **kostenlose App** runterladen, **ohne Anmeldung und direkt loslegen**. Hier findest du **Informationen aus dem Rathaus, Vereinsleben, Veranstaltungen, Bildung & Soziales, Müllabfuhrpläne** und noch vieles mehr! **Jetzt entdecken!**

## Kommunale Abfallwirtschaft

**Markt Kleinwallstadt mit OT Hofstetten:**  
**Montag, 20.11.2023: Papiertonne, Biotonne**

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg.

**Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**  
Landratsamt Miltenberg  
Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

**Landratsamt Miltenberg ZAG**  
(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 09371/501-260 oder -261

**Anmeldungen von Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**  
Servicenummer: 0800 04 12 412 oder  
Onlineanmeldung über folgenden Link: <https://sperrgut.landkreis-miltenberg.de/WasteManagementMiltenberg/WasteManagementServlet>  
Es können auch Sperrmüllkarten im Rathaus abgeholt werden.

**Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen**  
Hotline: 0800 04 12 412

**Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr**  
Hotline 0800 24 77 677 oder  
Frau Becker, Mail: [kleinwallstadt@remondis.de](mailto:kleinwallstadt@remondis.de)

**Müllumladestation Erlenbach**  
Terminvereinbarung unter folgendem Link:  
<https://www.terminland.de/abfallwirtschaft-miltenberg> oder  
telefonisch unter der 09371/501-392

## Grüngutsammelplatz Kleinwallstadt

**Einmündung z. Industriegebiet „Dommerich“**

### Öffnungszeiten:

**16. November - 15. Februar**  
samstags: 14.00 – 16.00 Uhr

**16. Februar - 28./29. Februar**  
**01. November - 15. November**  
mittwochs: 15.00 – 17.00 Uhr  
freitags: 15.00 – 17.00 Uhr  
samstags: 11.00 – 17.00 Uhr

**01. März - 31. Oktober**  
mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr  
freitags: 15.00 – 18.00 Uhr  
samstags: 11.00 – 17.00 Uhr



**Jugendzentrum**  
Kleinwallstadt

im Pfarrheim, Kirchgasse 19

### Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch und  
Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Alle Altersgruppen sind herzlich willkommen.

## Standesamtliche Nachrichten

Anmerkung: Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### Sterbefälle

24.10.2023 **Karl Gebhard**  
94 Jahre alt  
zuletzt wohnhaft in Kleinwallstadt und  
Erlenbach a.Main  
verstorben in Gelnhausen

05.11.2023 **Hans Emil Böhnlein**  
73 Jahre alt  
zuletzt wohnhaft in Kleinwallstadt  
verstorben in Kleinwallstadt

## Passamt Kleinwallstadt

**Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten PASSES oder Ausweises abzufragen!**

**Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!**

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt  
Tel. 06022 / 2206-22 oder -29

Rathaus Hausen  
Tel. 06022 / 654976

### PERSONALAUSWEIS:

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 30.10. und 31.10.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

### REISEPÄSSE

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 09.10. und 13.10.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

**Weihnachtsmarkt**  
**„Budenzauber“ Kleinwallstadt**  
**Rund um den „Historischen Römer“**  
**Kunsthandwerkermarkt**  
**„Allerlei Schönes für die Sinne“**  
**in der Zehntscheune**

**Samstag, 09.12., ab 15 Uhr – Sonntag, 10.12., ab 13 Uhr**

---

## **Wasserzählerablesung 2023 für den Markt Kleinwallstadt**

Die Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt mit den Mitgliedsgemeinden Kleinwallstadt und Hausen versendet demnächst die Ablesebriefe für die jährliche Wasserzählerablesung 2023 an die einzelnen Haushalte.

**Wir möchten Sie bitten die Zählerstände abzulesen und online zu melden. Auf der Startseite [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de) finden sie vom 20.11. – 11.12.2023 das freigeschaltete Anmeldeformular.**

**Nach dem 11.12.2023 ist die Onlinemeldung nicht mehr möglich.**

Sie benötigen die **Finanzadresse** und die **Objektnummer**. Beide Zahlen finden Sie auf dem versandten Ablesebrief bzw. ihrem letzten Wasser- und Abwasserbescheid.

Weiterhin finden Sie darauf die Zählernummer und den alten Ablesestand zur eigenen Kontrolle.

### **So lesen Sie Ihre Wasseruhr richtig ab**

1. Lesen Sie die **schwarzen Zahlen** vor dem Komma ab. Das ist der Wasserverbrauch in Kubikmetern.  
(1 m<sup>3</sup> entspricht 1000 Litern.)
2. Die roten Zahlen bzw. die Rädchen sind die verbrauchten Liter und werden nicht benötigt.

Wir möchten Sie bitten, diese Möglichkeit zu nutzen. Eine schwerwiegende, fehlerhafte Eingabe kann aufgrund einer Plausibilitätsprüfung nicht erfolgen.

Weiterhin können Sie den Zählerstand melden:

1. Per angefügtem QR-Code
2. Per E-Mail oder FAX
3. Ausfüllen und Rückgabe des beiliegenden Antwortschreibens.

Die Gemeindeverwaltung bittet, den Zählerstand bis zum 11. Dezember 2023 mitzuteilen und hofft auf rege Teilnahme am neuen Online-Ableseverfahren.

Bei fehlender Meldung wird der Verbrauch, wie in der Vergangenheit, geschätzt.

Wir bedanken uns schon heute für die Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024. Bleiben Sie gesund.

---

## **Achtung Tierhalter – Minderung Abwassergebühren für das Jahr 2023!**

Als Tierhalter von „Großvieh“ (Pferde, Rinder, Kühe, Schafe etc.) haben Sie, wie schon in den Vorjahren, die Möglichkeit die Minderung Ihrer Abwassergebühren in der Jahresabrechnung Verbrauchsgebühren zu beantragen.

Falls Sie noch keinen Antrag eingereicht haben, bitten wir Sie eine aktuelle Kopie des **Bescheides der Tierseuchenkasse für 2023 einzureichen**. Die Menge der hier veranlagten Großvieheinheiten dient als Bemessungsgrundlage für die Minderung bzw. Rückerstattung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Sachbearbeiterin für Verbrauchsgebühren Frau Bergmann, Tel.-Nr. 06022-220631, im Rathaus Kleinwallstadt.

---

## **Fundamt**

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <https://www.kleinwallstadt.de> unter „Fundbüro“ - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

### **2 Perlensets für Ketten/ Armbänder**

Fundort: Marktschule (Bücherschrank)

E-Mail-Adresse für Ihre Beiträge:  
[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

# Treffpunkt Marktschule

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,  
wir freuen uns, dass wir durch Eure Unterstützung  
ein so breitgefächertes Programm anbieten können.



Die Seniorenbeauftragten

## **Gesundheit – Spaß an Bewegung**

**Donnerstag, 16. November 2023, 10.00 Uhr**

mit Lydia Neill. Mitmachen können alle, bitte kommt in bequemer Kleidung.

## **Kreativvormittag – Malen**

**Donnerstag, 23. November 2023, 10.00 – 12.00 Uhr**

Wir malen, in kleiner Gruppe, unter Anleitung von Frau Inge Imhof-Rohs,  
Weihnachtskarten. Jeder kann malen – auch für Anfänger geeignet.

**Bitte mitbringen: 1 Bleistift HB, 1 Radiergummi, 1 Fineliner schwarz 0,4 mm**

## **Spielenachmittag – Backgammon**

**Donnerstag, 30. November 2023, 11.00 Uhr**

Zusammen möchten wir mit euch Backgammon spielen.

Wir freuen uns, dass Gaby Scherger uns dieses interessante Spiel lernen und das bereits  
gelernte vertiefen möchte. – Ihr habt ein anderes Spiel und sucht eine Spielpartnerin oder  
einen Spielpartner. Kommt gerne vorbei.

Frau Lydia Neill, Frau Imhof-Rohs und Frau Gaby Scherger herzlichen Dank für die  
Planung und Durchführung der Veranstaltung.

*Ihr könnt auch gerne zu unseren Treffen kommen, um nur zu plaudern, nette, in-  
teressierte Seniorinnen und Senioren zu treffen oder um neue Idee einzubringen.*

## **Fahrt nach Aschaffenburg**

**Donnerstag, 7. Dezember 2023**

Wir fahren mit der Maintalbahn um 13.46 Uhr nach Aschaffenburg, nach kurzem Fußweg  
erreichen wir die Kunsthalle Jesuitenkirche. Für 15.00 Uhr ist eine einstündige Führung  
geplant. Anschließend haben wir noch Zeit ein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt zu  
trinken oder die Stadt zu erkunden, bevor unser Zug um 17.54 Uhr wieder zurück nach  
Kleinwallstadt fährt. Der Fahr- und Eintrittspreis incl. Führung beträgt 15,- € pro Person.

### **Eure Seniorenbeauftragten des Marktes Kleinwallstadt**

Elisabeth Seuffert Tel. 06022/2830

Ludwina Bergold Tel. 06022/23695

Karl Heinz Bein Tel. 06022/653885

[seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de](mailto:seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de)

## Unser Ausflug nach Erbach und den Englischen Garten zu Eulbach



Bei trockenem Herbstwetter konnten wir am Donnerstag, 9. November 2023, einen schönen Tag in Erbach und im Englischen Garten Eulbach verbringen. Nach einer sehr interessanten Schlossführung ging es weiter zum Mittagessen in den Landgasthof „Habermannkreuz“. Dort hatten wir auch die Möglichkeit die benachbarte Jagdschule zu besuchen. Während des Spaziergangs am Nachmittag durch den Englischen Garten erfuhren wir von Hubert Astraschewsky viel über die Tiere in den Wildgehegen. Herzlichen Dank an Jost Arnold für die Einladung in den Englischen Garten und an Hubert Astraschewsky für die kurzweilige Führung. Am frühen Abend kamen wir alle wieder gut gelaunt in Kleinwallstadt und Hausen an.

### Gemeindebibliothek Kleinwallstadt



Puppentheater für Kinder ab 4 Jahren

## „Wie der Schneemann zu seinem Namen kam“

Gespielt vom Puppentheater Lari Fari

**Am Mittwoch, 29. November**  
**um 15 Uhr in der Zehntscheune - Eintritt frei!**

**Teilnahme nur mit Voranmeldung - Bitte gleich reservieren!**

**Hauptstr. 2**  
in der  
Marktschule

Mo. 14-18 Uhr

Di. 10-12 Uhr  
14-18 Uhr

Do. 14-19 Uhr

Fr. 14-18 Uhr

Tel. 22 06 57



Mittwoch,	15.11.	19.00 Uhr	Bürgerversammlung
Mittwoch,	22.11.	14.30 Uhr	Seniorenachmittag
Donnerstag,	23.11.	18.30 Uhr	Sitzung des Ausschusses Bildung, Kultur und Sport
Freitag,	24.11.	19.30 Uhr	Förderverein Kultur in der Zehntscheune: »Vocaldente«
Samstag,	25.11.	13.00 Uhr	Adventsbasar Kindergarten Wolkenpurzler
Montag,	27.11.	19.00 Uhr	Sitzung des Gemeinderats
Mittwoch,	29.11.	15.00 Uhr	Weihnachtliches Puppentheater der Gemeindebibliothek



**Nachbarschaftshilfe**  
Kleinwallstadt-Hofstetten

Wir, **Frau Klüpfel** (Tel. 654897) und **Hannelore Kreuzer (21182)** von der Nachbarschaftshilfe, stehen Ihnen jederzeit telefonisch zur Verfügung. Rufen Sie uns an. Unsere Unterstützung ist gewährleistet! Die Hilfsdienste bleiben bestehen und werden von Hannelore Kreuzer und Ursula Klüpfel nach Anforderung umgehend koordiniert“.

Hannelore Kreuzer ist durchgehend unter der Tel.-Nr. 21182 erreichbar. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen wenn nicht abgenommen wird. Dieser wird täglich abgehört.

### **Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen. Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen spazieren. Wir füllen Formulare für Sie aus. Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

**Hierzu bitte die Privatnummern von Frau Hannelore Kreuzer (21182) oder Frau Klüpfel (654897) anwählen.**

Wenn die Telefone nicht besetzt sind, dann bitte auf den jeweiligen Anrufbeantworter sprechen. Wir melden uns dann umgehend.

**Wir lassen Sie nicht im Stich. Immer ein offenes Ohr für Sie und Ihre Belange!**

**BLEIBEN SIE GESUND!**

### **Daten des ökumenischen Hospizvereins des Landkreises mit Sitz in Obernburg:**

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.

Telefon 06022 7093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

### **Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige in Miltenberg**

Am 01.08.2022 wurde der „Pflegestützpunkt“ für den nördlichen Landkreis von Eisenfeld nach Obernburg, Untere Wallstraße 24 verlegt. Die Mitarbeiter, wie nachfolgend aufgeführt, werden für Sie weiterhin für all Ihre Fragen und Belange zur Verfügung stehen:

#### **Ansprechpartner der Beratungsstelle**

Michael Wildemann (Leiter d. Beratungsstelle)

#### **Pflegestützpunkt:**

Antonia Marquart (Beratungsstelle Demenz Untermain) zur Zeit in Mutterschaftsurlaub.

Anke Haas (Beratungsstelle Demenz Untermain)

Franziska Hofmann (Fachstelle pflegende Angehörige)

Marco Andres, Wohnberatung

Diana Müller und Christian Nutz (Pflegestützpunkt)

#### **Sprechzeiten in Obernburg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie Mittwoch von 14 bis 16 Uhr

#### **Sprechzeiten in Miltenberg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr.

**Telefonnummer für Miltenberg und Obernburg nur über die Hauptnummer Miltenberg wie bisher 09371 6694920**

Fax: 09371 6699442

#### **Adresse Miltenberg:**

Brückenstraße 19, 63897 Miltenberg

#### **Adresse Obernburg:**

Untere Wallstraße 24, 63785 Obernburg

[www.seniorenberatung-mil.de](http://www.seniorenberatung-mil.de)



## PlattenbergBad Kleinwallstadt

### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	16 – 21 Uhr
Freitag	von 15 – 16 Uhr Seniorenbadestunde von 16 – 21 Uhr für alle
Samstag	12 – 18 Uhr
Sonntag u. Feiertage	9 – 16 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 7 – 8 Uhr Frühbadestunde



## Katholische Kirchennachrichten Kleinwallstadt

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Dienstag	9.30 – 11.00 Uhr
Donnerstag	16.00 – 18.00 Uhr

### Weitere Öffnungszeiten im Pfarrbüro Hausen, Tel. 654502

Mittwoch	10.00 – 12.00 Uhr
----------	-------------------

**Pfarrbüro:** Telefon 21219, Fax 654544

#### E-Mail:

pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: markus.lang@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107

E-Mail: rainer-kraus@web.de

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ass. Verena Deuchert**

E-Mail:

verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog**

E-Mail:

marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de

**Homepage:** [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)

**Pastoraler Raum Eisenfeld:**

instagram: [pastoralerraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralerraum_elsenfeld)

**Spendenkonto für die Pfarrgemeinde** ist das Konto der Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt bei der RV-Bank Miltenberg mit der **IBAN:**

**DE 84 5086 3513 0104 8334 81**

Bitte beachten Sie, dass Kirchgeldzahlungen und Sonderkollekten separaten Konten zugewiesen sind. Vielen Dank.

*Oft kommt das Glück  
durch eine Tür herein  
von der man gar nicht wusste,  
dass sie noch offen ist.*

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Freitag, 17. November –**

**Hl. Gertrud von Helfta**

09.00 Uhr Laudes

**Sonntag, 19. November**

**Kollekte: Diaspora**

09.00 Uhr Messfeier

für die Pfarreiengemeinschaft  
und f. Mathias Krug u. Angeh. /  
zur Danksagung f. Fam. Weis u.  
Karl Markert / f. Rudolf Hanke u. Angeh. /  
f. d. Verst. des MVK / f. Barbara u. Karl  
Fallert, Friedrich Roth u. alle Angeh. /  
f. Karl u. Margarete Rittger, Ludwig u. Rosa  
Rittger, Franziska, Michael, Mathilde u.  
Adalbert Rickel / f. Marga Brunträger /  
f. Eltern u. Geschwister d. Fam. Leeb u. Wolf  
10.00 Uhr Totengedenken am Kriegerdenkmal  
15.00 Uhr Taufe von Lina Julia Amrhein,  
Julian Sascha Horst Peter Lang und  
Yannik Matthias Schmitt

**Dienstag, 21. November –**

**Gedenktag Unsere Liebe Frau in Jerusalem**

18.30 Uhr Messfeier

f. Jakob Karl u. Tochter Reinhilde /  
f. die Verst. d. Fam. Brand u. Münch

**Freitag, 24. November –**

**Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten**

09.00 Uhr Laudes

**Samstag, 25. November –**

**Hl. Katharina von Alexandrien**

18.30 Uhr Messfeier am Sonnabend

f. Rosemarie u. Longin Schreck u. Angeh. /  
f. Franziska u. Theo Köhler /  
f. Rosa u. Benno Borrmann, Maria Tuntke,  
Maria u. Joseph Schlett, Rosa Blohm,  
Rita Roos, Fam. Dräger / f. Luise Friedrich /  
f. d. Fam. Pfeifer, Wahler, Giegerich u.  
Dorsch / f. Fam. Josef Heyder u. Angeh. /  
f. Josef Ludwig u. Angeh. /  
f. Verst. d. Fam. Josef Pfaff /  
f. Friedel Scherger, Eltern u. Schwieger-  
eltern, Rosel u. Emil Grimm /  
f. Maria Rohe / f. Gertrud Jung, Leonhard  
Schlembach u. Rainer Kellermann /  
f. Horst Schüßler u. Angeh. /  
f. Alfred u. Michael Leeb u. Angeh.

### INFORMATIONEN

#### DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

#### Erinnerung Firmanmeldung

Die Firmanmeldungen zum neuen Firmkurs werden noch bis 26.11.23 im jeweiligen Pfarrbüro entgegen genommen. Wir freuen uns über euer Interesse zur Teilnahme an den Elementen des Firmweges, jedoch benötigen wir zuvor unbedingt eure Firmanmeldung, um euch kontaktieren zu können. Liebe Grüße

## Krankensalbung

Herzliche Einladung an die Pfarreiengemeinschaft zur Eucharistiefeier mit Krankensalbung am **Donnerstag, 23. November 2023, um 14.30 Uhr** in Hausen, Unterkirche. Die Unterkirche ist durch eine Rampe gut mit dem Rollator oder Rollstuhl zu erreichen.

-----

## HALTESTELLE

### Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle von Rainer Kraus & Team

Donnerstag, 16.11.23: Sulzbach - Jahnstraße  
Montag, 18.12.23: Volkersbr. - Kriegerdenkmal  
Beginn jeweils um 18.30 Uhr.

Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.  
Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschenlampe mit.

-----

## Läuten für den Frieden

Jeden Abend um 21.00 Uhr, läutet unsere Apostelglocke für den Frieden.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese Zeit ganz bewusst den Menschen in der Ukraine und in den Kriegs- und Krisengebieten der Welt zu widmen und für den Frieden zu beten. Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie um 21.00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

-----

## INFORMATIONEN

### AUS DEM PASTORALEN RAUM

#### Sternenkinder - wenn die Wiege leer bleibt...

Eine Ausstellung, die sichtbar macht, was der Verlust eines Kindes in der Schwangerschaft für betroffene Eltern bedeutet und welche Unterstützung in dieser Situation möglich ist.

06.11. - 17.11.2023

Familienzentrum im Klostersgarten,  
Mainstr. 19, Miltenberg

17.11. - 02.12.2023

Martinushaus, Treibgasse 26,  
Aschaffenburg (Mo - Fr. 09:00 - 16:00 Uhr)

Begleitete Ausstellung mit Gesprächsangebot:

Mo., Di., Mi., Fr. 10:00 - 12:00 Uhr  
Do. 14:00 - 16:00 Uhr

Veranstalterin:

Kooperationsgemeinschaft der Schwangerenberatungsstellen am bayerischen Untermain; Martinusforum e.V.; Netzwerk Sternenkinder

-----

#### Tankste(i)lle - Von allen Seiten umgibt du mich,... ich bin ganz in deiner Hand.

Unter diesem Motto findet am **Dienstag, 21. 11.2023, um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus **Volkersbrunn** ein bestärkender Abend statt. Bei diesem Andacht steht der Psalm 139 im Mittelpunkt.

-----

#### Gott und die Welt - Filme und Filmgespräche in der Kino Passage Erlenbach

Film: „Crescendo“ - Ein deutscher Dirigent von Weltruf soll ein besonderes Orchester aus jun-

gen Israelis und Palästinensern zusammenstellen.

Mittwoch, 29.11.2023, 19:30 Uhr

Moderation: Holger Oberle-Wiesli & Susanne Warmuth

Info u. Kartenreservierung unter Tel. 09372-5197

-----

## Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindereferent Rainer Kraus**

**Gemeindereferentin Claudia Kloos**

**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**

**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**

-----

## Veranstaltungen in italienischer Sprache

### COMUNITÀ CATTOLICA ITALIANA UNTERMAIN

Für alle Gemeindemitglieder finden in Aschaffenburg Veranstaltungen und Gottesdienste in italienischer Sprache statt.

**Die Franziskanische Gemeinschaft von Betanien betreut die italienische Seelsorge in der Diözese Würzburg. ([www.fgbaschaffenburg.de](http://www.fgbaschaffenburg.de))**

Herzlich eingeladen sind alle Interessierten!

**Adresse:** Kapuzinerkirche und Kloster:  
Kapuzinerplatz 8, 63739 Aschaffenburg

Büro: Tel. 06021/583920

(10.00-12.00 / 16.30-17.30)

Mail: [mcitalianawuerzburg@gmail.com](mailto:mcitalianawuerzburg@gmail.com)

Rita Masilla: Tel: 06021/56879

#### Verantwortliche:

MCI Würzburg: Br. Maurizio Luparello:

cel. 01764 5269353

#### Confessioni:

I sacerdoti sono disponibili per le confessioni da martedì a sabato dalle 16.00 alle 17.30.

Per altri orari si prega di mettersi in contatto telefonico.

#### Date sante Messe:

**Sabato, 9 dicembre 2023**

**ore 18.00 Kapuzinerkirche**



## Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten

Pfarrerin Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,

63839 Kleinwallstadt/Hofstetten

Tel. 06022/655222, Fax: 06022/655223

E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto:Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)

Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:

Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,

Niederlassung der Vereinigte Volksbank

Raiffeisenbank eG

IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18

BIC: GENODE51MIC

## Bürozeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
jeweils 8.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

## Offene Kirche

Unsere Kirche ist jeden Sonntag von 9.00 – 18.00 Uhr zum stillen Gebet geöffnet. Gerne dürfen Sie einen Text in unser Gästebuch (im Durchgang zur Taufkapelle) eintragen (vorzugsweise mit eigenem Stift). In der Kirche finden Sie auch Informationsmaterial zu verschiedenen Themen. Dieses darf gerne mitgenommen werden.

\*\*\*\*\*

## Bitte beachten Sie die allgemeinen Hinweise zu unseren Gottesdiensten:

### Hinweise:

- Selbstverständlich sind auch katholische Christen, die mit uns feiern möchten herzlich willkommen!
- Bitte bringen Sie, wenn vorhanden, ein eigenes Gesangbuch mit.
- Abendmahl feiern wir nur an besonderen (Feier-)Tagen, momentan ohne Kelch und mit Weinhostie.
- Wir sammeln mit dem Klingelbeutel vor der Predigt. Dabei hören wir Orgelmusik. Die Gaben im Klingelbeutel werden in der Regel für die Aufgaben der eigenen Gemeinde verwendet.

Wir freuen uns auch weiterhin, wenn Sie auf unserer **Homepage [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)** vorbeischaun. Dort stellen wir nach wie vor Infos, Bilder, Texte und kreative Ideen für Gebete und Gottesdienste, insbesondere auch für Kinder online. Auch unser Kindergarten „Villa Kunterbunt“ ist dort mit einer eigenen Rubrik vertreten. Schauen Sie sich gerne um. Bitte melden Sie sich bei uns im Pfarramt, wenn Sie Hilfe beim Einkaufen etc. benötigen: Tel. 06022/655222

### Hofstetten:

- wöchentlich Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche.
- Die Gottesdienste in Hofstetten finden sonntags um 10.00 Uhr statt, zusätzlich feiern wir Gottesdienste an den Feiertagen.

### Sulzbach:

- monatlich Gottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus in der Jahnstr. 16. Die monatlichen Gottesdienste in Sulzbach finden um 16.30 Uhr statt. Die nächsten Gottesdienste feiern wir am 26. November (Ewigkeitssonntag), 10. Dezember und 14. Januar 2024 (mit Möglichkeit zur Taufe).
- Unsere nächste „Familienzeit mit Gott“ in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus findet statt am 17. Dezember 2023 um 15.30 Uhr. Wir laden Kinder von 0 - 12 Jahren mit ihren Eltern, Omas, Opas und alle, die sonst noch mit uns feiern möchten, ganz herzlich ein.
- Unseren nächsten Taufgottesdienst in Sulzbach feiern wir am 14. April 2024.

## Bibelspruch der Woche: 2. Korinther 5,10a

„Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi.“

\*\*\*\*\*

### Donnerstag, 16.11.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus

### Sonntag, 19.11. – vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche.

### Mittwoch, 22.11. – Buß- und Betttag

09.00 – 12.00 Uhr Konfirmandentag in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus. Der wöchentliche Konfirmandenunterricht am Mittwoch und Donnerstag entfällt daher für beide Gruppen.  
19.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte in Hofstetten in der St. Michaelskirche

\*\*\*\*\*

## Wichtiges in Kürze:

### Beten Sie gemeinsam mit uns Vaterunser

Zum christlichen Zusammenhalt lassen wir jeden Sonntag gegen 10.45 Uhr unsere Vaterunserglocke in Hofstetten läuten. Wer mag kann für sich in christlicher Verbundenheit das Vaterunser beten.

\*\*\*\*\*

### Läuten für den Frieden

Seit Jahrhunderten läutet die größte Glocke der St. Michaelskirche jeden Mittag um 12.00 Uhr mit der Bitte um Frieden auf der Welt. Wenn Sie das Läuten hören, bitten wir Sie, inne zu halten und gemeinsam für den Frieden zu beten – nicht nur in der Ukraine, sondern auch in allen anderen Kriegsgebieten auf der Welt.

\*\*\*\*\*

## Vorausschau:

### Wir laden ein zu unseren Gottesdiensten in der Adventszeit am Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel:

#### Samstag, 02.12, Vorabend zum 1. Advent

Herzliche Einladung zur musikalischen Adventsandacht unseres Posaunenchores ab 18.00 Uhr in der St. Michaelskirche in Hofstetten. Alle Gaben kommen wie immer der Aktion „Brot für die Welt“ zugute.

#### Sonntag, 03.12., 1. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche

#### Sonntag, 10.12., 2. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche  
16.30 Uhr Gottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus

#### Sonntag, 17.12., 3. Advent

10.00 Uhr Familiengottesdienst mit unserem Kindergarten „Villa Kunterbunt“ in Hofstetten in der St. Michaelskirche.

15.30 Uhr „Familienzeit mit Gott“  
in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus

### **Sonntag, 24.12., Heiligabend**

14.00 Uhr Familiengottesdienst zu Heiligabend  
in Kleinwallstadt in der Rohe'schen Stiftung

15.30 Uhr Familiengottesdienst zu Heiligabend  
in Sulzbach in der St. Annakirche.  
Der Gottesdienst wird musikalisch von  
unserem Posaunenchor und der Orgel  
begleitet.

17.30 Uhr Familiengottesdienst zu Heiligabend  
in Hofstetten in der St. Michaelskirche.

22.00 Uhr Christmette in Hofstetten  
in der St. Michaelskirche. Der Gottesdienst  
wird musikalisch gestaltet durch unseren  
Posaunenchor und die Orgel.

### **Montag, 25.12., 1. Weihnachtstag**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
(Weinhostie) in Hofstetten St. Michaelskirche.

### **Dienstag, 26.12., 2. Weihnachtstag**

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten  
in der St. Michaelskirche

### **Sonntag, 31.12., Altjahresabend**

Wir blicken gemeinsam auf das Jahr 2023 zu-  
rück und gehen mit Gottes Segen in das Jahr  
2024. Zu diesen besonderen letzten Gottes-  
diensten im Jahr 2023 laden wir sehr herzlich  
ein. Beide Gottesdienste werden von Pfarrer i.  
R. Robert Rüter gestaltet.

16.00 Uhr Gottesdienst in Sulzbach  
im Evang. Gemeindehaus.

17.30 Uhr Gottesdienst in Hofstetten  
in der St. Michaelskirche. Der Gottesdienst  
wird von unserem Posaunenchor und der  
Orgel musikalisch begleitet.

Die Jahreslosung für das Jahr 2024 lautet:

„Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe.“

1. Korinther 16,14.

Lesezeichen liegen an den Ausgängen bereit.

\*\*\*\*\*

### **Gebet**

„Lieber Gott, ich danke dir, dass du mir die  
Möglichkeit gegeben hast, neu anzufangen,  
neu durchzustarten, mein Leben in die Hand  
zu nehmen und dass du mich dabei trotzdem  
nicht allein lässt, damit ich nicht falle, während  
ich mein Leben trage.“ Amen

Aus: Friedrich Reinhardt Verlag Lörrach-Basel,  
„Die Losungen für Junge Leute“ vom 26. September

\*\*\*\*\*

„Ich strecke meine Hände zu Gott aus,  
dass er mich halte,  
so wie die Feder, frei von aller Schwere  
vom Winde getragen fliegt.“

Hildegard von Bingen

Der Anfang  
ist die Hälfte des Ganzen.

Aristoteles

## Vereinsnachrichten von Kleinwallstadt

### **FC 1920 e.V. Kleinwallstadt**

[www.fc-Kleinwallstadt.de](http://www.fc-Kleinwallstadt.de)

### **JUGENDABTEILUNG**

#### **Trainingszeiten**

#### **U11 Junioren Jahrgang 2013 + 2014**

Donnerstag 18.30 - 19.30 Uhr  
Wallstadthalle

#### **U9 Junioren Jahrgang 2015 + 2016**

Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr  
Wallstadthalle

#### **U7 Junioren Jahrgang 2017+ 2018**

Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr  
Schulturnhalle

#### **Fußballkindergarten**

#### **Jahrgang 2019 und jünger**

Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr  
Schulturnhalle

*Wir freuen uns über fußballbegeisterte Mädels  
und Jungs. Einfach vorbeischaun und rein-  
schnuppern.*

### **SG Hausen/Kleinwallstadt**

#### **SG Hausen/Kleinwallstadt –**

#### **VfR Großostheim**

**2:3**

#### **SG Kleinwallstadt/Hausen 2 –**

#### **VfR Großostheim 2**

**3:4**

Tore: Tobias Mücke, Robin Seitz, Johannes  
Wedenkamp, Niklas Aulbach

Am Sonntag um 14 Uhr in Großostheim war  
für uns erneut nichts zu erben. Das Spiel auf  
Kunstrasen liegt uns leider nicht wirklich. Dies  
soll jedoch keine Entschuldigung für die nun  
bereits vierte Niederlage in Folge sein. Gegen  
sehr engagiert und aggressive Gastgeber aus  
dem Bachgau befanden wir uns sehr schnell  
im Rückwärtsgang. So kam die 1:0 Führung,  
durch Tobis Fernschuss, nach einer knappen  
halben Stunde wie aus dem nichts. Die Füh-  
rung brachte uns etwas Ballsicherheit, wel-  
che uns half große Einschussmöglichkeiten  
der Gastgeber zu verhindern. Das 1:1 quasi  
mit dem Pausenpfeiff, war einer zweifelhaften  
Freistoßsituation geschuldet, bei dem wir zu  
langsam in die Rückwärtsbewegung kamen.  
Im zweiten Durchgang waren wir auch direkt  
wieder unter Druck und kassierten nach 10 Mi-  
nuten das 2:1 und nach 20 Minuten das 3:1.  
Erst danach konnten wir uns etwas befreien  
und wir kamen unsererseits besser ins Spiel.  
Ein Eigentümer der Bachgauer machte die Sache  
jedoch nochmal spannend und wir gingen 15  
Minuten vor Ende der Partie in die Schluss-  
offensive, um einen Punkt zu ergattern. Der  
18 Rückhalt in dieser Phase war jedoch unser

Keeper Robin der zum Einen einen Elfmeter hielt und zum Anderen zwei Konter entschärfte und uns somit bis zum Schlusspfiff im Spiel hielt.

Fazit: eine durchaus mutige und engagierte Schlussphase reichte nicht, um einen Punkt mit nach Hause zu nehmen.

Bereits um 12 Uhr wollten wir mit unserer 1B die Siegesserie ausbauen und den Rückstand auf die Tabellenspitze verkürzen. Es sah nicht nur gut aus. Wir spielten dominant, zielstrebig und konnten eine, für den Gastgeber noch schmeichelhafte, 2:0 Führung erzielen. Was danach kam war ein Bruch im Spiel, was keiner wirklich erklären konnte. Innerhalb 20 Minuten kassierten wir 4 Tore. Dies brachte uns völlig aus dem Rhythmus, selbst Niki's Anschluss-treffer zehn Minuten vor dem Ende konnte die erste Niederlage nach den erfolgreichen Wochen nicht verhindern.

Fazit: echt Schade eine absolut vermeidbare Niederlage.

### Vorschau

Sonntag, 19.11.2023, 12.00 Uhr  
SG Hausen/Kleinwallstadt 2 – Leider 3

Sonntag, 19.11.2023, 14.00 Uhr  
SG Hausen/Kleinwallstadt – Leider 2  
Spielort Kleinwallstadt

**Bitte beachten Sie den Bericht der JFG  
Vorspeert im Vereinsteil von Hausen!**

## Turnverein 1901 Kleinwallstadt

### Abteilung: HANDBALL

#### Weibl. Jugend E

JSG Wallstadt II –  
HSG Kahl/ Kleinostheim 7:10

#### Männl. Jugend E

HSG Aschaffal II – JSG Wallstadt IV 9:19

#### Männl. Jugend E

JSG Wallstadt III –  
JSG Umstadt/Habitzheim II 3:34

#### Weibl. Jugend D

JSG Wallstadt II –  
HSG Erbach/D.-Erbach 12:17

#### Weibl. Jugend C

JSG Wallstadt II –  
HSG Aschaffenburg 08 28:13

#### Weibl. Jugend B

TSG Eddersheim – JSG Wallstadt 19:12

#### Weibl. Jugend A

JSG Wallstadt – SG Bruchköbel 23:25

#### Weibl. Jugend A

JSG Wallstadt –  
JSG Umstadt/Habitzheim 25:17

#### Herren II

HSG Kahl/ Kleinostheim II –  
TV Kleinwallstadt II 28:23

### Männl. E-Jugend (E1) – Bezirksliga Staffel 1

JSG Wallstadt –  
HSG Stockstadt/Mainaschaff 45:7 (23:3)

#### Deutlicher Sieg nach längerer Pause

Die Spielpause wurde von Trainer Timo Heß ganz offensichtlich für intensives Training genutzt, denn seine Jungs waren erneut nicht zu halten. Unmittelbar nach einer frühen Auszeit in der siebten Spielminute erzielten die Mannschaft aus Stockstadt/Mainaschaff ihr erstes Tor zum 8:1. Die Tore fielen danach in gleicher Geschwindigkeit weiter, so dass der Abstand im Ergebnis auf der Anzeigetafel zunehmend wuchs.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit motivierte das Trainer-Gespann der Gäste seine Spieler nochmal eindringlich. Das Spiel blieb damit - trotz des hohen Ergebnisses - zu jedem Zeitpunkt fair. Hätte die HSG Stockstadt/Mainaschaff keinen sehr starken Torhüter zwischen den Pfosten gehabt, wäre die Tordifferenz noch höher ausgefallen.

Es spielten für die JSG: Florian Paul (1), Jona Heß (11), Louis Vorbeck (7), Eric Harder (4), Philipp Amrhein (5), Maximilian Bielski (7), Mateo Jurkovic (3), Kevin Banfi (2), Jonas Finn (2), Svyatoslav Lochman(3), Paul Vath

#### Weibl. D-Jugend – BOL

JSG Wallstadt –  
JSG Umstadt/Habitzheim 19:17

Zum Kräftemessen der beiden Tabellennachbarn trafen die Mädels der D1 am Sonntag in der Wallstadthalle auf die Gäste der Odenwälder Weininsel.

Vor den Augen von ca. 100 Zuschauern und mit lautstarke Unterstützung einiger Jungs aus der männlichen D-Jugend an den Trommeln begannen beide Teams übermäßig nervös – bis zum 7:7 (14. Minute) konnte sich keine Mannschaft einen Vorteil erspielen. Danach kamen die Gastgeberinnen besser in die Partie und konnten sich bis zur Halbzeitpause auf 12:8 absetzen.

Nach Seitenwechsel konnten die Wällsterinnen an ihre zuvor gezeigte Leistung anknüpfen und die Gäste mit bis zu sechs Toren Unterschied auf Abstand halten (18:12, 35. Minute). Die letzten fünf Minuten nutzen die Umstädterinnen noch einmal, um den Torabstand zu verringern und Ergebniskosmetik zu betreiben. Dies gelang jedoch auch, weil die Mädels unnötig viele technische Fehler produzierten und freie Torchancen ungenutzt ließen. Zu guter Letzt zählen nur die zwei gewonnenen Punkte und die weiterhin verlustpunktfreie weiße Weste. Ein großes Dankeschön an die vielen Fans, die dieses Spiel zu einem ganz besonderen Highlight für die Mädchen gemacht haben.

Im nächsten Spiel am 26.11. trifft das Team um Trainerquartett Lea Markert, Heiko Trumpfheller, Martin Fries und Marc Meier auf den Tabellen-Dritten aus Bürgstadt/Kirchzell.

Für die JSG Wallstadt spielten: Leni Büttner (TW), Lara Höhnlein, Sarah Petermann, So-

phia Meier (4 Tore), Aliyah Bergmann, Tanem Orduluoglu, Lisa Banfi, Lilly Klein (5/1 Tore), Emilia Meyer (6), Marlene Fries (4), Emily Sprügel, Lucia Kuhn, Johanna Amrhein.

### **Weibl. C-Jugend – Bezirksliga**

JSG Wallstadt II –  
HSG Aschaffenburg 08 28:13 (13:4)

Ihre blütenweiße Weste in der Bezirksliga 1 verteidigten die C-Jugendhandballerinnen der JSG Wallstadt II mit einem souveränen Heimspielauftritt gegen die HSG Aschaffenburg 08. Den Grundstein zum verdienten Erfolg legten die Wallstädter Mädels in der Abwehr. Aggressiv im Verbund, mit sicherem Mittelblock und einer wiederum stark parierenden Torhüterin Lenya Kunkel wurden im ersten Durchgang nur vier Gegentore zugelassen. Auf dem Weg nach vorne spielten die Wallstädterinnen gut zusammen und drückten auf die Nahtstellen, um so die Lücken selbst zu nutzen oder den Ball an die besser postierte Mitspielerinnen weiterzugeben. Großes Durchsetzungsvermögen zeigten vor allem Laura Fecher und Eva Bollmann mit jeweils neun Toren. Ihren Beitrag leisteten aber alle 14 eingesetzten Spielerinnen. Sie fanden sich auf für sie teilweise unbekannte Positionen gut zurecht und sorgten für einen geschlossenen Teamauftritt in der Wallstadthalle! Die JSG-Mädels kontrollierten das Geschehen und bezwangen den stark ersatzgeschwächte angetretenen Gegner aus Aschaffenburg nach 13:4-Pausenführung mit 28:13 Toren.

Die JSG II spielte mit Lenya Kunkel im Tor sowie Alea Hess (1), Laura Fecher (9/1), Rosalie Linke (1), Franziska Isfort, Maria Frieß (3), Tabea Karl (1), Amelie Wadle, Nele Oberle (1), Jasmin Lauth, Eva Bollmann (9), Emilia Raab, Clara Warmerdam (3/2) und Fabienne Meier.

### **Vorschau auf das nächste Wochenende**

**männl. Jugend D** am 18.11.2023, 15:15 Uhr  
Sporthalle Großwallstadt  
JSG Wallstadt – HSG Erbach/D.-Erbach

**weibl. Jugend A** am 19.11.2023, 12:00 Uhr  
Kultur- und Sporthalle Haibach  
HSG Haibach/Glatzbach – JSG Wallstadt

**Damen** am 19.11.2023, 15:30 Uhr  
Wallstadthalle Kleinwallstadt  
FSG Wallstadt – HSG Odenwald

**Herren II** am 19.11.2023, 12:30 Uhr  
Wallstadthalle Kleinwallstadt  
TV Kleinwallstadt II –  
HSG Hörstein/Michelbach II

**Herren I** am 19.11.2023, 17:30 Uhr  
Wallstadthalle Kleinwallstadt  
TV Kleinwallstadt – HSG Odenwald

---

## **SPD-Ortsverein Kleinwallstadt**

**Stammtisch am Sonntag, 19.11., um 10 Uhr**  
Wir treffen uns zum Stammtisch bei Ädemis Pub am Sonntag, den 19.11., um 10.00 Uhr. Neben Berichten zu aktuellen Themen werden wir den Budenzauber besprechen.

---

## **Heimat- und Geschichtsverein Kleinwallstadt e.V.**

### **Einladung zum Babbelnachmittag**

Am Dienstag, den 28.11.2023, gegen 15:00 Uhr findet nach längerer Pause mal wieder ein Babbelnachmittag im Altenheim Kleinwallstadt statt. Unter dem Motto „Loss ders gud schmege!“ wollen wir gemeinsam über alte kulinarischen Spezialitäten und Wirtschaften von Kleinwallstadt reden. Nach kurzer Einführung gehen wir in kleinen Gesprächskreisen zusammen, babbeln zusammen und schreiben wieder die besten Geschichten auf.

Engeladen sind natürlich alle Bürgerinnen und Bürger aus unserem Ort!

---

## **Männerchor 2000 Kleinwallstadt e.V.**

### **in Gemeinschaft mit**

## **MainTon - das Ensemble im Männerchor 2000 Kleinwallstadt e.V.**

### **MainTon Vorschau:**

18.11. Singsamstag um 14 Uhr  
in unserem Proberaum  
03.12. Adventssingen auf der Clingenburg  
ab 16 Uhr

Am Singsamstag werden wir unsere Lieder für den Auftritt auf der Clingenburg proben.

Für alle Fans und die, die es werden wollen, bitte den Termin am 1. Advent schon mal vormerken.

---

## **DJK Kleinwallstadt** [www.djk-kleinwallstadt.de](http://www.djk-kleinwallstadt.de)

### **Vorstandsschaftssitzung am 20.11.2023**

Unsere nächste Vorstandsschaftssitzung findet am Montag, 20.11.2023, 20:00 Uhr beim 1. Vorsitzenden statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

### **Abteilung: TISCHTENNIS**

#### **Landesliga Nordnordwest**

**DJK Herren I – RV Viktoria Wombach II 9:1**  
Das Spiel gegen Wombach war für unser Team von Anfang an eine klare Angelegenheit. Die Gäste kamen erst beim Stande von 8:0 zu ihrem Ehrenpunkt.

Die Punkte holten die Doppel R. Schreiner / C. Roßmeißl und A. Türkylmaz / M. Geissler und R. Schreiner, C. Roßmeißl, M. Geissler je 2 sowie A. Türkylmaz in den Einzeln.

**Samstag, 18.11.2023**

**Schulturnhalle, 19:00 Uhr**

**DJK Herren I – SV Hörstein II**

Gegen den Tabellenletzten aus Hörstein, der noch ohne Punktgewinn dasteht, wäre alles andere als ein Sieg eine Riesenüberraschung. Zu diesem Spiel in der Schulturnhalle laden wir wieder all Sportinteressenten herzlich ein.

#### **Weitere Ergebnisse vom Wochenende:**

**DJK Damen – DJK Niedernberg II 8:3**

Punkte: M. Erbacher / M. Jung, E. Jülischer / M. Giegerich, M. Erbacher, M. Jung (2), E. Jülischer (2), M. Giegerich

**TuS A'burg-Damm – DJK Damen 8:5**

Punkte: D. Mai / M. Erbacher, D. Mai (3), M. Erbacher

**DJK Herren II – DJK Rück-Schippach 4:9**

Punkte: S. Scheller / C. Erbacher, S. Scheller (2), F. Hanke

**TV Schneeberg – DJK Herren III 9:3**

Punkte: M. Förtig / K. Bischoff, P. Blaschke, M. Förtig

**DJK Herren V – VfL Mönchberg III 2:9**

Punkte: U. Suffel / L. Klüpfel, L. Seuffert

**TV Faulbach II – DJK Herren VI 5:8**

Punkte: H. Rother / R. Fischer, M. Schraudt (3), H. Rother, R. Fischer (3)

**DJK Jugend I – TTC Schmachtenberg 8:2**

Punkte: Moritz Förtig / Luca Klüpfel, Moritz Förtig (3), Luca Klüpfel (3), Emely Jülischer

**BSC Schweinheim II – DJK Jugend II 9:1**

Punkt: Nico Die Guisepppe.

#### **Spiele am kommenden Wochenende:**

**Freitag, 17.11.2023**

19:30 Uhr:

TSV Collenberg II – DJK Herren IV

20:15 Uhr:

SG Großheubach/Weilbach – DJK Damen

**Samstag, 18.11.2023**

10:00 Uhr:

TSV Großheubach – DJK Jugend I

14:30 Uhr:

DJK Niedernberg III – DJK Herren III

Schulturnhalle

12:40 Uhr:

DJK Jugend II – TSV Keilberg II

14:00 Uhr:

BSC Schweinheim – DJK Jugend II

19:00 Uhr:

DJK Herren V – DJK Leidersbach II

**Sonntag, 19.11.2023**

Pokalspiel: 14:00 Uhr:

FC Hösbach V – DJK Herren II

**Montag, 20.11.2023**

Pokalspiel: 20:15 Uhr:

DJK Heigenbrücken – DJK Damen

**Dienstag, 21.11.2023:**

18:30 Uhr: TTC Eichenbühl – DJK Jugend I

#### **Herzliche Einladung**

**zu den 41. Minimeisterschaften!**

**Wir laden alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 8 - 12 Jahren zu den diesjährigen Minimeisterschaften am 21.11.2023 um 18.00 Uhr in die Wallstadthalle ein.**

Mitspielen können alle, die bisher noch nicht für eine Mannschaft auf der Rangliste gemeldet sind. Es wird in drei Altersklassen

– 8 Jahre und jünger,

– 9/10 Jahre,

– der Minimeister ausgespielt.

Dabei gibt es tolle Preise zu gewinnen!

Wir freuen uns auf Euch!

#### **Abteilung: KANU**

#### **Training Im Plattenbergbad**

Inzwischen läuft unser Wintertraining im Plattenbergbad im 14-tägigen Rhythmus.

**Nächster Termin ist Sonntag, 19.11.2023,**

**Treffpunkt 18:00 Uhr.**

---

## **Musikverein 1924**

### **Kleinwallstadt e.V.**

[www.musikverein-kleinwallstadt.de](http://www.musikverein-kleinwallstadt.de)

#### **Volkstrauertag**

Die Blaskapelle des Musikvereins umrahmt am Sonntag, 19.11.2023, die Gedenkfeiern anlässlich des Volkstrauertages. Die Musiker treffen sich um 8.45 Uhr in Tracht (Herren mit langer schwarzer Hose) am Römer zur Kirchenparade.

Im Anschluss gestalten unsere Musiker zu nächst den Gottesdienst für die verstorbenen Mitglieder des Musikvereins und danach die Gedenkfeier am Kriegerdenkmal musikalisch mit.

#### **Jahreshauptversammlung**

Am Sonntag, 19. November 2023, findet um 17.00 Uhr die Jahreshauptversammlung des Musikvereins 1924 Kleinwallstadt e.V. im kleinen Saal des Pfarrheimes statt.

#### **Die Tagesordnung sieht folgende Punkte vor:**

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Erhöhung des Mitgliedbeitrags
7. Verschiedenes, Wünsche, Anregungen

Wir laden alle Mitglieder und Musikfreunde herzlich ein.

---

## **Sportkegelclub „Bahnfrei 1928“ e.V. Kleinwallstadt**

[www.bfr-kleinwallstadt.de](http://www.bfr-kleinwallstadt.de)

[www.facebook.com/bahnfrei.kleinwallstadt](https://www.facebook.com/bahnfrei.kleinwallstadt)

[www.instagram.com/bahnfrei.kleinwallstadt](https://www.instagram.com/bahnfrei.kleinwallstadt)

#### **Regionalliga**

**Bfr.1 – SG Kleinostheim / Mainaschaff 1**

**3056 : 3201 LP 2 : 6 MP**

Den 7. Spieltag müssen wir leider unter „ein gebrauchter Tag“ abhaken. Wir blieben teilweise weit unter unseren Möglichkeiten. Auf

unserer Seite konnten nur David und Flo mit je einem MP überzeugen. Im weiteren Spielverlauf erhöhte die SG den Druck und baute ihren Vorsprung weiter aus. Der Sieg der Gäste fiel entsprechend hoch aus. Mit dieser Niederlage sind wir auf den 7. Tabellenplatz durchgereicht worden. Wir müssen uns jetzt wieder auf unseren Tugenden, Kampfgeist und Siegeswillen besinnen, denn der nächste starke Gegner, Tabellenführer Frammersbach kommt am nächsten Wochenende zu uns. Lasst unseren Schlachtruf „Holz, Kleinwallstadt, Bahnfrei!“ lautstark und oft erklingen!

**Einzelergebnisse: Florian Seitz 562**, Marc Heider 539, David Rumel 519, Thomas Büttner 516, Markus Boneberger 464, Fabian Golombek und Burkhard Büttner 456 LP

### **KVA-Oberliga**

#### **SG Sulzbach / Niedernberg 2 – Bfr. 2**

**1976 : 1762 LP**

Auch unsere Zweite fand mit der SG einen starken Gegner, der die Siegträume unserer jungen Mannschaft wie eine Seifenblase platzen ließ. Mit 214 Holz Rückstand bekamen auch sie eine ordentliche Klatsche. Daran konnte auch unsere Stammspielerin Jessica mit ihrem guten Ergebnis nichts ändern. Fazit: Auch Niederlagen gehören zum Kegelalltag, sie können eine Mannschaft formen und anstacheln zu besseren Resultaten, Wir drücken die Daumen!

**Einzelergebnisse: Jessica Liebich 514**, Simon Rumel 438, Marlon Golombek 421, Bastian Völker 389 LP

Das Spiel unserer 3. Mannschaft in der KVA-Liga 2, wurde aus akutem Spielermangel bedingt durch gesundheitliche Ausfälle und Verhinderungen in Absprache mit Mosbach verlegt. Es wird am Samstag, 02.12.2023, um 15.30 Uhr in Mosbach nachgeholt.

**Am kommenden Wochenende kommt es zu folgenden Begegnungen:**

#### **KVA-Liga 2**

Samstag, 18.11.23, 11.30 Uhr

**Bfr. 3 – Dreieck Damm 4**

#### **Regionalliga**

Samstag, 18.11.23, 13.45 Uhr

**Bfr. 1 – KSC Frammersbach 2**

#### **KVA-Oberliga**

Die 2. Mannschaft ist spielfrei

Die nächste **VSS ist am Dienstag, 21.11.23 um 20 Uhr im Clubraum** der Kegelbahn, bitte beachten!

#### **Zur Information**

Am **Sonntag, 03.12.2023, um 15 Uhr** findet in unserem Vereinsheim die **Club- und Hessen-Meisterschaftsfeier der Jugend** statt. Dazu laden wir besonders unsere Jugend mit ihren Eltern ein. Herzliche Einladung auch an unsere Mitglieder. Wir freuen uns auf euer Kommen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt Es gibt nach den Ehrungen Kaffee und Kuchen.

---

## **Aktionsbündnis Streuobst**

### **Rückblick Bembel-Owend am 03.11.2023:**

Endlich gab es ihn mal wieder, den Bembel-Owend im urigen Keller der Zehntscheune. Bei fast voller Besetzung wurde viel gelacht, mit gesungen und den kurzweiligen Abend genossen.

Herzlichen Dank an allen Helfern vom Bauhof Kleinwallstadt, BN, LBV, Eine Welt Verein, HGV, dem katholischen Frauenbund sowie dem Getränkemarkt Ostheimer.

Danke auch den 5 Ebbelwoi-Spendern. Danke den beiden Geschichten und Anekdoten-Erzähler Edwien Lieb und Willy Karl. Vielen Dank für die Gesangseinlagen von 5 Freunden.

Herzlichen Dank auch an die Bembel-Buwe, mit Bürgermeister Thomas Köhler, der mit viel Herzblut dieses Event vorbereitete und moderierte. Danke natürlich auch ans Publikum, das gut mitgemacht hat und sicher den Abend noch lange in guter Erinnerung behalten wird.

Matthias Staab

---

## **Tanzsportclub Kleinwallstadt e.V.**

Am 29.10.2023 fand unsere Halloweenparty für Kids in der Zehntscheune Kleinwallstadt statt.

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Besuchern aus Kleinwallstadt und Umgebung die mit uns Gemeinsam eine schöne Zeit verbrachten. Vor allem bei unseren kleinen Gästen die mit Feuer und Flamme im Keller der Zehntscheune in Ihren Monströsen Verkleidungen mit unserer Jugend den Teenie Toros und der Gruppe Toros feierten.

Ein ganz großer Dank geht auch an alle unsere Helfer im Vordergrund als auch im Hintergrund der Veranstaltung, denn ohne diese Wäre so eine Veranstaltung nicht möglich.

***Hast du Spaß am Tanzen? Möchtest du dich auf der Bühne präsentieren? – Dann bist du bei uns genau Richtig!***

Denn bei uns heißt es

„Tanzen ist Träumen mit den Beinen“

Du bist im Alter von 5 - 7 Jahren – dann komm zu uns ins Training jeden Freitag von 16:15 Uhr bis 17:30 Uhr.

Wo trainieren wir:

Unser Trainingsraum befindet sich im Keller des Kindergarten „Wolkenpurzler“, Pfarrer - Söller Platz - 1 in 63839 Kleinwallstadt

**Weitere Infos unter:**

**[www.tanzsportclubkleinwallstadt.jimdo.com](http://www.tanzsportclubkleinwallstadt.jimdo.com)**

---

### **Terminvorschau Allgemein:**

24.11.2023 Tag des Sports

02.12.2023 Trainingslager der Gruppen  
Teenie Toros und Toros

03.12.2023 Trainingslager der Gruppen  
Teenie Toros und Little Toros  
09.12.2023 Weihnachtsmarkt Kleinwallstadt  
10.12.2023 Weihnachtsmarkt Kleinwallstadt  
15.12.2023 Weihnachtsfeier aller Gruppen

#### **Terminvorschau Auftritte:**

07.02.2024 Seniorenfasching Elsenfeld  
11.02.2024 Kinderfasching Sulzbach

#### **Termine Ranglisteturnier u. Meisterschaften:**

##### **Schüler Solo Garde Maxis 3BL.**

Ranglistenturniere:

Samstag, 25.11.2023

TSA d. TV 1885 Lorsbach e.V.

Samstag, 02.12.2023

TSC Dance Inspiration

Großbottwar-Oberstenfeld e.V.

Samstag, 20.01.2024

TSA d. TV 1886 Sand e.V.

Samstag, 27.01.2024

1. TSC Hocheim e.V.

Schüler Solo Meisterschaft:

BM am 13.04./14.04.2024

Shjow und Akrobatik Verein Velden e.V.

DM am 04.05./05.05.2024

TSA d. SC Igertsheim e.V.

EM am 10.05. – 12.05.2024

TSC Schwarz Gold Frankfurt e.V.

##### **Schülerklasse Gruppe Little Toros:**

Ranglistenturniere:

Samstag, 20.01.2024

TSA d. TV 1886 Sand e.V.

Samstag, 27.01.2024

1. TSC Hocheim e.V.

Samstag, 24.02.2024

JTSC Dettelbach e.V.

Samstag, 02.03.2024

Spvgg Oedheim e.V.

Sonntag, 17.03.2024

TG Liederbach e.V.

Samstag, 06.04.2024

TC Blau Weiß St. Katharinen e.V.

Schüler Meisterschaft:

BM am 13.04./14.04.2024

Shjow und Akrobatik Verein Velden e.V.

DM am 04.05./05.05.2024

TSA d. SC Igertsheim e.V.

EM am 10.05. – 12.05.2024

TSC Schwarz Gold Frankfurt e.V.

##### **Jugendklasse Gruppe Teenie Toros:**

Ranglistenturniere:

Sonntag, 21.01.2024

TSA d. TV 1886 Sand e.V.

Sonntag, 28.01.2024

1. TSC Hocheim e.V.

Sonntag, 25.02.2024

JTSC Dettelbach e.V.

Samstag, 02.03.2024

Spvgg Oedheim e.V.

Samstag, 16.03.2024

TG Liederbach e.V.

Samstag, 06.04.2024

TC Blau Weiß St. Katharinen e.V.

Jugend Meisterschaft:

BM am 13.04./14.04.2024

Show und Akrobatik Verein Velden e.V.

DM am 04.05./05.05.2024

TSA d. SC Igertsheim e.V.

EM am 10.05. - 12.05.2024

TSC Schwarz Gold Frankfurt e.V.

##### **Hauptklasse Gruppe Toros:**

Ranglistenturnier:

Sonntag, 21.01.2024

TSA d. TV 1886 Sand e.V.

Sonntag, 28.01.2024

1. TSC Hochheim e.V.

Sonntag, 25.02.2024

JTSC Dettelbach e.V.

Sonntag, 03.03.2024

Spvgg Oedheim e.V.

Sonntag, 10.03.2024

TSC Ysenburg e.V.

Sonntag, 17.03.2024

TG Liederbach e.V.

Sonntag, 06.04.2024

TC Blau Weiß St. Katharinen e.V.

Haupt Meisterschaft:

BM am 13.04./14.04.2024

Show und Akrobatik Verein Velden e.V.

DM am 04.05./05.05.2024

TSA d. SC Igertsheim e.V.

EM am 10.05. - 12.05.2024

TSC Schwarz Gold Frankfurt e.V.

---

## **Schützenverein 1925 Kleinwallstadt e.V.**

### **Erste Niederlage für die Luftpistolenmannschaft – Gebrauchspistolenmannschaft gewinnt gegen Obernburg.**

Am vierten Wettkampftag der Rundenwettkämpfe konnte der Schützenverein Kleinwallstadt wieder einen Sieg einfahren, musste sich aber auch dieses Mal mit einer Niederlage zufriedengeben.

Los ging es am 04.11.2023 in der **Gauliga der Gebrauchspistole.**

Dort **gewann** man mit **990 Ringen zu 945 Ringen** gegen die **Schützengemeinschaft Obernburg.**

Folgende Einzelergebnisse wurden dabei von den Schützinnen und Schützen erzielt:

Hans-Peter Färber: 358 Ringe

Helene Kohl: 338 Ringe

Michael Straußberger: 294 Ringe

Die Ersatzschützen

erzielten folgende Ergebnisse:

Jürgen Löschel: 350 Ringe

Roman Urban: 342 Ringe

Reinhold Kohl: 285 Ringe

Mit diesem Sieg und dem dadurch gewonnenen Auftrieb geht es am **18.11.2023** für unsere Mannschaft weiter zur zweiten Mannschaft der **Schützengemeinschaft Sulzbach**, welche momentan mit dem zweiten Platz in der Liga zwei Plätze vor uns liegen.

Weiter ging es dann am 10.11.2023 in der **Gauoberliga der Luftpistole**.

Hier musste man die erste Niederlage gegen den **Schützenverein Hausen** hinnehmen.

Das Ergebnis lautete hier am Ende **1327 Ringe zu 1401 Ringe**.

Dabei wurden folgende

Einzelergebnisse erzielt:

Stefan Hergenröther:	361 Ringe
Gerhard Seitz:	330 Ringe
Stefan Bein:	320 Ringe
Hans-Peter Färber:	316 Ringe

Die Ersatzschützen erzielten

folgende Ergebnisse:

Christian Lehmann:	326 Ringe
James Neill:	252 Ringe

Am nächste Wettkampftag, den **24.11.2023**, geht es für unsere Mannschaft zur **Schützen-gemeinschaft Eisenbach**, welche momentan mit ebenfalls 3 Siegen und einer Niederlage aber einer durchschnittlichen Ringanzahl von 1402 Ringen pro Wettkampftag auf Platz 1 in der Liga und somit drei Plätze vor uns stehen.

---

## Trachtenverein „Almrausch“ Kleinwallstadt

Mittwoch, 22.11.

Probeabend im Proberaum, **19.30 Uhr**

Mittwoch, 06.12.

Jahresabschluss / Almhütte ab 18.00 Uhr

Zu allen Terminen sind alle Mitglieder eingeladen und willkommen!

**TraDi** – Tracht & Tradition digital ist eine wichtige Informationsquelle auf mobilen Endgeräten für Trachtler und an Brauchtumsarbeit interessierten Personen.

**TraDi** ist kostenlos

(aber hoffentlich nicht umsonst)

Erscheinungstermin:

Alle vier Wochen zum Monatsanfang

**TraDi** – Tracht & Tradition digital ist über die Internetseite des Bayerischen Trachtenverbandes abrufbar (er ist auch auf nicht-mobilen Endgeräten abrufbar, z.B. PC)

Inhalte sind z. B. die Vorstellung besonderer Bräuche aus den verschiedenen Regionen Bayerns, Nachrichten aus dem Bayerischen Trachtenverband aber auch Buchvorstellungen und Hinweise, die nicht nur für Trachtler spannend sein können – und vieles mehr.

[www.trachtenverband-bayern.de](http://www.trachtenverband-bayern.de)

außerdem:

[www.trachtenverband-bayern.de/aktuelles/aktuelles-detailansicht/rhein-main-gau-beim-oktoberfesteinzug.html](http://www.trachtenverband-bayern.de/aktuelles/aktuelles-detailansicht/rhein-main-gau-beim-oktoberfesteinzug.html)

über diesen Link ist ein Bericht über die Teilnahme des Rhein-Main-Gauverbands am Oktoberfestzug 2023 mit einigen Bildern zu sehen.

---

## Nachbarschaftshilfe

### „Initiative Zeit füreinander“ Kleinwallstadt/Hofstetten

**Der nächste Seniorennachmittag findet am Mittwoch, 22.11.2023 statt. Wie immer in der Zehntscheune zu üblichen Zeiten.**

**Wir zeigen einen Film über Kleinwallstadt und den Spessart. Der Film wurde von Thomas Staab, Bund Naturschutz, aufgenommen.**

Genießen Sie die wunderbare Atmosphäre unseres Ortes und dessen Umgebung. Tauchen Sie ein in die herrliche Natur des Spessarts.

Es wird kein Eintritt erhoben.

Wir wünschen Ihnen ein paar gemütliche und informative Stunden bei Kaffee und Kuchen.

#### VORSCHAU:

**Dienstag, 23.01.2024, 19 Uhr, Vortrag in der Zehntscheune: Vorsorgeordner mit Patientenerfügung etc.**

Referentin: Franziska Hofmann von der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Miltenberg

**„Letzte Hilfe“-Kurs für pflegende Angehörige, für deren Angehörige.** Termin steht noch nicht fest. Erstes Quartal 2024, wird an einem Samstagnachmittag durchgeführt (ca. 3 Stunden), im Gemeinschaftsraum in der Marktschule.

Referentin und Kursleiterin Steffie Basch von der Hospiz Alzenau.

Der Kurs ist kostenlos!

**Mittwoch, 15.11.2023**

**Palliativ- u. Hospiztag in Eisenfeld, Bürgerzentrum**

Von 13 – 18 Uhr.

Kostenlose Informationen.

Veranstalter Landratsamt Miltenberg

Es wird kein Eintritt erhoben.

**Immer im Dienste des Nächsten**

Ihre Nachbarschaftshilfe

**Hannelore Kreuzer** (21182) und  
**Ursula Klüpfel** (654897)

---

## Nähkaffee Kleinwallstadt e.V.

**Unsere Treffen:**

**Montag**

Offener Nadeltreff

18.00 Uhr im Kiga Wolkenpurzler Stricken, häkeln gesellig sein.

**Donnerstag**

Adventsnähen

18.00 Uhr Kiga Wolkenpurzeler – Wir fertigen schöne Dinge für die Weihnachtszeit.

Live Multivision von Stefan Pompetzki

# GEORGIEN

Auf dem Balkon Europas

Beachten Sie auch die Vereinsnachrichten  
des Turnverein Hofstetten

**Samstag, 18.11.2023 um 19:30 Uhr**  
**Bergsporthalle Hofstetten**

Kartenreservierung: Tel. 0172-6630105 oder Email: [foto@harald-metzger.de](mailto:foto@harald-metzger.de) • Info: [www.harald-metzger.de](http://www.harald-metzger.de)

---

## Kleinwallstädter Carneval Verein von 1938 e.V.

### Kampagnenaufakt 2023/2024

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Besuchern unseres diesjährigen Kampagnenaufakts für Ihr Kommen bedanken.

Lieben Dank auch an alle Organisatoren, Auftretenden und Helfer.

### Versammlung

Nächste Versammlung am Mittwoch, 15. November 2023, um 19:30 Uhr im Cafe Friehs.  
Thema: Vorbereitung Kampagne

### Winterwanderung

Unsere Winterwanderung findet am Samstag, 6. Januar 2024, statt.

Das Ziel ist das Schalkhaus in Rück-Schippach (Schippacher Straße 11). Die Wanderer treffen sich um 10:00 Uhr am TZ.

Wegen der **Tischreservierung** (11:30 Uhr) sollten sich sowohl Wanderer als auch Autofahrer bitte **bis Freitag, 29.12.2023**, telefonisch (0160-96805194) oder per Mail ([mirjam.bein@googlemail.com](mailto:mirjam.bein@googlemail.com)) bei Mirjam Bein anmelden. Bitte beachten, dass man keine Hunde ins Schalkhaus mitnehmen kann.

### Termine 2024

25 – Bühnenaufbau am Samstag, 13.01.2024

- Kartenvorverkauf Faschingssitzung am 13. Januar 2024 im Alten Rathaus
- 1. Faschingssitzung am 3. Februar 2024
- Kinderfasching am 4. Februar 2024
- 2. Faschingssitzung am 10. Februar 2024

---

## Katholischer Deutscher Frauenbund Zweigverein Kleinwallstadt

**Donnerstag, 23.11.: ab 7 Uhr  
Treffen im Pfarrheim**

Wir bereiten für den Adventsbasar Essig und Liköre zu. Helferinnen sind herzlich willkommen.

**Sonntag, 3.12.: Adventskaffee mit kleinem  
Basar im Pfarrheim ab 14 Uhr**

Wir bieten neben Kaffee, leckeren Kuchen und pikantem Gebäck selbstgemachte Liköre und Essigspezialitäten an. Auch gibt es wieder die neuen Kalender des HGv, selbstgestrickte Socken, Textilwaren von Wunderschöhl, peruanische und mexikanische Handarbeiten, Weihnachts- und Glückwunschkarten und vieles mehr. Beim Eine-Welt-Verein können fair gehandelte Waren und weihnachtliche Dekorationen erworben werden.

Wir freuen uns wieder auf Ihr Kommen ins adventlich geschmückte Pfarrheim.

## Vereinsnachrichten von Hofstetten

### Turnverein Hofstetten 1921 e.V.

**GEORGIEN - Auf dem Balkon Europas  
Live-Multivision von Stefan Pompetzki**

**Samstag, 18.11.2023 um 19:30 Uhr  
Bergsporthalle Hofstetten**

*„Als Gott die Länder verteilte und alle Völker dafür zusammen kamen, feierten die Georgier gerade wieder ein Fest. Sie tranken und sangen und vergaßen ihre Verabredung mit Gott. Doch der war von deren Fröhlichkeit und Lebensfreude so gerührt, dass er ihnen das Gebiet schenkte, das er eigentlich für sich vorgesehen hatte. So kam das georgische Volk zu seinem Land.“*

Wenn man Georgien kennenlernt, kann man sich gut vorstellen, dass es so gewesen sein könnte. Das Land bietet auf engstem Raum immensen landschaftlichen Reichtum, und die Georgier sind ein gastfreundliches Volk. Georgien ist ein Land der unbegrenzten Möglichkeiten. Hohe Berge, Flüsse, Seen, das Schwarze Meer, unberührte Landschaften, eine vielfältige Tier- und Pflanzenwelt, Archäologie und Kirchenkunst, die vor allem in Gestalt der unzähligen Klosteranlagen jeden Besucher begeistert. Die Geschichte Georgiens war wechselvoll und sie ist es noch immer. Erst mit dem Zusammenbruch der Sowjetunion gewann das Land seine Unabhängigkeit wieder, die es vor Jahrhunderten, erst an Perser und Türken, dann an den russischen Zaren, verloren hatte. Die Unabhängigkeit begann mit einem Bürgerkrieg und Konflikten, die 2008 in einer Auseinandersetzung zwischen Georgien und Russland gipfelten.

Heute tendieren 80 Prozent der Bevölkerung und besonders der jüngere, eindeutig in Richtung Europa. Georgien befindet sich geradezu „Auf dem Balkon Europas.“

Begleiten Sie den Würzburger Journalisten und Fotografen Stefan Pompetzki auf eine abenteuerliche wie emotionale Reise in ein Land, das seine Seele berührt hat.

Eintrittskartenreservierung im VVK 15,- € unter: [info@harald-metzger.de](mailto:info@harald-metzger.de) oder Tel: 0172-6630105

**Weitere Infos unter:**

**[www.stefan-pompetzki.com](http://www.stefan-pompetzki.com)**

**Abteilung: TISCHTENNIS**

**Ergebnisse:**

**TSV Pflaumheim – Herren 2**

**9:3**

Punkte: Moritz Mayer, Thomas Fiebig,  
Mayer/Elsässer

**DJK Rück-Schippach 2 – Herren 3** **9:7**

Punkte: Gerd Rothermich 2, Julia Dittel 2,  
Carla Hein, Lena Mayer, Rothermich / Ball

**TTC Schmachtenberg 2 – Herren 4** **1:8**

Punkte: Fabio Mayer 2, Moritz Bachmann 2,  
Lothar Wolz, Manfred Raab, Wolz/Raab,  
Mayer/Bachmann

**Vorschau:**

Freitag, 17.11.2023, 20:00 Uhr

**Herren 4** – TV Faulbach II

Freitag, 17.11.2023, 20:00 Uhr

**Herren 3** – DJK Erlenbach am Main

Freitag, 17.11.2023, 20:15 Uhr

KF Esselbach – **Herren 1**

Samstag, 18.11.2023, 14:00 Uhr

BSC Schweinheim – **Jugend 2**

Samstag, 18.11.2023, 17:00 Uhr

DJK SB Regensburg – **Damen 1**

Sonntag, 19.11.2023, 13:00 Uhr

DJK Etmansdorf – **Damen 1**

**Instagram und Facebook**

Ausführliche Berichte und viele aktuelle Bilder gibt es auf unseren Tischtennis-Seiten bei Facebook und Instagram.

Alles rund um den TV auf der Vereinshomepage [www.turnverein-hofstetten.de](http://www.turnverein-hofstetten.de)

Klicken Sie doch einfach mal rein!

# DETAIL ERKENNER

**PRÄG DIR TÄTER-**

**MERKMALE EIN**

[WWW.AKTION-TU-WAS.DE](http://WWW.AKTION-TU-WAS.DE)

Wir wollen,  
dass Sie  
sicher leben.



Ihre Polizei



# **Einladung zur Bürgerversammlung der Gemeinde Hausen**

**am Donnerstag, den 23.11.2023  
um 19.00 Uhr im Pfarrheim Hausen**

## **Tagesordnung:**

- 1. Bericht des Bürgermeisters**
- 2. Bericht der Kämmerei**
- 3. Diskussion**
- 4. Wünsche und Anregungen**

**Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger  
herzlich eingeladen.**

**GEMEINDE HAUSEN**

**Michael Bein,  
1. Bürgermeister**

**Gemeinderat**

# Volkstrauertag 2023

Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt

## Gedenkfeier

Am Sonntag, den 19. November 2023  
wird in der gesamten Bundesrepublik Deutschland  
der Volkstrauertag begangen.

Vor der Eucharistiefeier findet um 10:00 Uhr  
am Kriegerdenkmal an der Kirche  
die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Alle Vereine und Verbände treffen sich mit ihren Fahnenabordnungen  
um 10:00 Uhr am Kirchenvorplatz in Hausen.  
Die Eucharistiefeier beginnt um 10.30 Uhr.

Alle Bürgerinnen und Bürger  
sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

### Gemeinde Hausen

Michael Bein  
1. Bürgermeister

### VdK-Ortsverband

Erwin Franz  
1. Vorsitzender



Hol Dir die Hausen-App!

Google Play Store



Apple App Store



Alle wichtigen Informationen zu deiner Heimatgemeinde in einer Anwendung. Einfach über die oben abgedruckten QR-Codes die **kostenlose App** runterladen, **ohne Anmeldung und direkt loslegen**. Hier findest du **Informationen aus dem Rathaus, Vereinsleben, Veranstaltungen, Bildung & Soziales, Müllabfuhrpläne und noch vieles mehr!** **Jetzt entdecken!**

---

## Reisig aus dem Gemeindewald

kann am Freitag, 24.11.2023, ab 9.00 Uhr im Feuerwehrhof, hinter dem Rathaus abgeholt werden.

---

## Kommunale Abfallwirtschaft

Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier)  
Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)

**Montag, 20.11.2023:**

**Biotonne, Papiertonne, Gelber Sack**

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz am Friedhof, Ostringstraße.

**Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**

Landratsamt Miltenberg

Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

**Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501-260 oder -261

**Anmeldungen von**

**Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**

Servicenummer: 0800 04 12 412

**Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen**

Hotline: 0800 04 12 412

**Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr**

Hotline 0800 24 77 677 oder

Frau Becker, Mail: [kleinwallstadt@remondis.de](mailto:kleinwallstadt@remondis.de)

**Müllumladestation Erlenbach**

Tel. 09371/501-392

---

## Grüngutsammelplatz Hausen

**Öffnungszeiten:**

**16. November bis 15. Februar:**

jeweils samstags: 13.00 Uhr – 15.00 Uhr

**01. November – 15. November**

Mittwoch: 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

Freitag: 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

Samstag: 11.00 Uhr – 17.00 Uhr

**16. Februar – 31. Oktober**

Mittwoch: 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Freitag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Samstag: 11.00 Uhr – 17.00 Uhr

---

## Jugendtreff Hausen

**Öffnungszeiten:**

Montag 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Dienstag 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Mittwoch 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Donnerstag 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Aktuelle Infos auf Instagram

(hausen4u)

oder auf der Homepage

([www.hausen-spessart.de](http://www.hausen-spessart.de))

---

## Passamt Hausen

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

**Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!**

**Reisepass und Personalausweis:**

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022-2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022-654976.

**PERSONALAUSWEIS:**

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 30.10. und 31.10.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

**REISEPÄSSE**

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 09.10. und 13.10.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

---

## Fundamt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <https://www.kleinwallstadt.de> unter „Fundbüro“ - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

**1 Modeschmuck, Armreif mit Steinchen**

Fundort: Sportplatz Hausen

*Wir gratulieren*  
*Wir gratulieren*

21.11.2023

Frau Gabriele Rinkart

wohnhaft in Hausen

zum 70. Geburtstag

---

## Zusätzliches Brennholzangebot

Die Gemeinde Hausen bietet ihren Bürgern im Schönthal zusätzliche Brennholzlose an. Es handelt sich ausschließlich um ältere Fichtenlose, welche nicht mehr gewerblich verwertet werden können. Eventuelle Rotfäuleanteile wurden entsprechend abgezogen. Der Preis beträgt 31 € je Festmeter. Er setzt sich aus dem aktuellen Industrieholzpreis und einem entsprechenden Kleinverkaufszuschlag zusammen.

Losübersicht und Lageplan sind im Rathaus zu den üblichen Öffnungszeiten erhältlich.

Bitte melden Sie Ihr Interesse am jeweiligen Los bis zum 01. Dezember im Rathaus an. Bei Mehrfachinteresse entscheidet das Los. Es gelten dieselben Sicherheitsvorschriften wie bei den üblichen Brennholzzuteilungen.

---

## Wasserzählerablesung 2023 für die Gemeinde Hausen

Die Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt mit den Mitgliedsgemeinden Kleinwallstadt und Hausen versendet demnächst die Ablesebriefe für die jährliche Wasserzählerablesung 2023 an die einzelnen Haushalte.

**Wir möchten Sie bitten die Zählerstände abzulesen und online zu melden. Auf der Startseite [www.hausen-spessart.de](http://www.hausen-spessart.de) finden sie vom 20.11. – 11.12.2023 das freigeschaltete Anmeldeformular.**

**Nach dem 11.12.2023 ist die Onlinemeldung nicht mehr möglich.**

Sie benötigen die **Finanzadresse** und die **Objektnummer**. Beide Zahlen finden Sie auf dem versandten Ablesebrief bzw. ihrem letzten Wasser- und Abwasserbescheid.

Weiterhin finden Sie darauf die Zählernummer und den alten Ablesestand zur eigenen Kontrolle.

### So lesen Sie Ihre Wasseruhr richtig ab

1. Lesen Sie die **schwarzen Zahlen** vor dem Komma ab. Das ist der Wasserverbrauch in Kubikmetern.  
(1 m<sup>3</sup> entspricht 1000 Litern.)
2. Die roten Zahlen bzw. die Rädchen sind die verbrauchten Liter und werden **nicht benötigt**.

Wir möchten Sie bitten, diese Möglichkeit zu nutzen. Eine schwerwiegende, fehlerhafte Eingabe kann aufgrund einer Plausibilitätsprüfung nicht erfolgen.

Weiterhin können Sie den Zählerstand melden:

1. Per angefügtem QR-Code
2. Per E-Mail oder FAX
3. Ausfüllen und Rückgabe des beiliegenden Antwortschreibens.

Die Gemeindeverwaltung bittet, den Zählerstand bis zum **11. Dezember 2023** mitzuteilen

und hofft auf rege Teilnahme am neuen Online-Ableseverfahren.

Bei fehlender Meldung wird der Verbrauch, wie in der Vergangenheit, geschätzt.

Wir bedanken uns schon heute für die Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024. Bleiben Sie gesund.

---

## Achtung Tierhalter – Minderung Abwassergebühren für das Jahr 2023!

Als Tierhalter von „Großvieh“ (Pferde, Rinder, Kühe, Schafe etc.) haben Sie, wie schon in den Vorjahren, die Möglichkeit die Minderung Ihrer Abwassergebühren in der Jahresabrechnung Verbrauchsgebühren zu beantragen.

Falls Sie noch keinen Antrag eingereicht haben, bitten wir Sie eine aktuelle Kopie des **Bescheides der Tierseuchenkasse für 2023 einzureichen**. Die Menge der hier veranlagten Großvieheinheiten dient als Bemessungsgrundlage für die Minderung bzw. Rückerstattung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Sachbearbeiterin für Verbrauchsgebühren Frau Bergmann, Tel.-Nr. 06022-220631, im Rathaus Kleinwallstadt.



### Öffnungszeiten im Pfarrbüro Hausen: Mittwoch von 10.00 bis 12.00 Uhr

**Pfarrbüro:** Telefon 654502, Fax 654516

**E-Mail:** [st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de](mailto:st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de)

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107

E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: [claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de](mailto:claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ass. Verena Deuchert:**

[verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de](mailto:verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de)

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog:**

[marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de](mailto:marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de)

**Homepage:** [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)

**Pastoraler Raum Eisenfeld:**

[instagram: pastoralerraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralerraum_elsenfeld)

*Schenk dir doch das kleine Glück -  
sag ja zur Stunde,  
die du jetzt lebst,  
sag ja zu den Menschen,*

*die du jetzt triffst,  
sag ja zu der Arbeit,  
die du jetzt tust,  
sag ja zu dir selbst.  
Glück ist, ja sagen  
zu Gott und der Welt,  
ja zu sich und den anderen.*

Adalbert Ludwig Balling

Herzlich eingeladen sind Sie am:

**Donnerstag, 16. November – Hl. Margareta**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Messfeier (Unterk.)

**Sonntag, 19. November**

**Kollekte: Diaspora**

10.30 Uhr Totengedenken am Kriegerdenkmal

10.30 Uhr Messfeier

für die Pfarreiengemeinschaft  
und für Josef u. Gertrud Müller u. Werner  
Kullmann / Pfr. Alois Schlör, Anna Kempf,  
Josef, Agnes u. Alois Rachor / Alfons, Rosa  
u. Anton Schüssler, Willibald u. Elfriede  
Schnabel u. Angeh. / Sigi Schüssler /  
Rita Schüssler / Verst. Kling u. Schön /  
Eugenie u. Carlo Castenetto /  
Walter u. Wolfgang Braun u. Eltern,  
Rita u. Ludwig Klug u. Angeh. /  
Gertrud u. Alfons Völker /  
Norbert u. Elsbeth Rittger, Anton Link /  
Theo Brand, Eltern u. Schwiegereltern

**Mittwoch, 22. November – Hl. Cäcilia**

14.00 Uhr Wortgottesfeier im Pfarrheim  
zu Beginn des Seniorennachmittags

**Donnerstag, 23. November –**

**Hl. Hl. Kolumban und Klemens I., Papst**

14.30 Uhr Messfeier mit Krankensalbung  
(Unterk.)

**Sonntag, 26. November –**

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

10.30 Uhr Wortgottesfeier

mit Kommunionsspendung

## INFORMATIONEN

### DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

#### Krankensalbung

Herzliche Einladung an die Pfarreiengemeinschaft zur Eucharistiefeier mit Krankensalbung am **Donnerstag, 23. November 2023, um 14.30 Uhr** in Hausen, Unterkirche.

Die Unterkirche ist durch eine Rampe gut mit dem Rollator oder Rollstuhl zu erreichen.

#### Erinnerung Firmanmeldung

Die Firmanmeldungen zum neuen Firmkurs werden noch bis 26.11.23 im jeweiligen Pfarrbüro entgegen genommen. Wir freuen uns über euer Interesse zur Teilnahme an den Elementen des Firmweges, jedoch benötigen wir zuvor unbedingt eure Firmanmeldung, um euch kontaktieren zu können. Liebe Grüße Claudia Kloos

## HALTESTELLE

### Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle von Rainer Kraus & Team

Donnerstag, 16.11.23: Sulzbach - Jahnstraße

Montag, 18.12.23: Volkersbr. - Kriegerdenkmal

Beginn jeweils um 18.30 Uhr.

Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.

Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschenlampe mit.

## FRAUENFRÜHSTÜCK

Wir würden uns freuen mit euch wieder gemeinsam zu frühstücken!

Am **Dienstag, 28.11.2023**, im Pfarrheim Hausen von 9 - 11 Uhr.

Wer schlecht zu Fuß ist, kann sich gerne im Pfarrbüro melden und wird abgeholt.

Wir freuen uns auf jung und alt.

Euer Frauenfrühstücksteam

## Läuten für den Frieden

Jeden Abend um 21.00 Uhr, läutet unsere Michaelsglocke für den Frieden.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese Zeit ganz bewusst den Menschen in der Ukraine und in den Kriegs- und Krisengebieten der Welt zu widmen und für den Frieden zu beten. Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie um 21.00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

## INFORMATIONEN

### AUS DEM PASTORALEN RAUM

#### Sternenkinder - wenn die Wiege leer bleibt...

Eine Ausstellung, die sichtbar macht, was der Verlust eines Kindes in der Schwangerschaft für betroffene Eltern bedeutet und welche Unterstützung in dieser Situation möglich ist.

06.11. - 17.11.2023

Familienzentrum im Kloostergarten,  
Mainstr. 19, Miltenberg

17.11. - 02.12.2023

Martinushaus, Treibgasse 26,  
Aschaffenburg (Mo - Fr. 09:00 - 16:00 Uhr)

Begleitete Ausstellung mit Gesprächsangebot:

Mo., Di., Mi., Fr. 10:00 - 12:00 Uhr

Do. 14:00 - 16:00 Uhr

Veranstalterin:

Kooperationsgemeinschaft der Schwangerenberatungsstellen am bayerischen Untermain; Martinusforum e.V.; Netzwerk Sternenkinder

#### Tankste(i)lle - Von allen Seiten umgibt du mich,... ich bin ganz in deiner Hand.

Unter diesem Motto findet am **Dienstag, 21. 11. 2023, um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus **Volkersbrunn** ein bestärkender Abend statt. Bei diesem Andacht steht der Psalm 139 im Mittelpunkt.

#### Gott und die Welt - Filme und Filmgespräche in der Kino Passage Erlenbach

31 Film: „Crescendo“ - Ein deutscher Dirigent von

Weltruf soll ein besonderes Orchester aus jungen Israelis und Palästinensern zusammenstellen.

Mittwoch, 29.11.2023, 19:30 Uhr

Moderation: Holger Oberle-Wiesli & Susanne Warmuth

Info und Kartenreservierung unter Tel. 09372-5197

### Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindereferent Rainer Kraus**

**Gemeindereferentin Claudia Kloos**

**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**

**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**

## Seniorenforum

### Seniorenachmittag am 22. November

Herzliche Einladung zum nächsten Seniorennachmittag am Mittwoch, 22. November im Pfarrheim.

Beginn ist um 14:00 Uhr mit einer Wortgottesfeier. Nach Kaffee und Kuchen können wir als Referenten Herrn Erwin Franz, Chef der Marktapotheke Kleinwallstadt, begrüßen. Sein Thema

für uns: Gesund und fit bleiben im Alter. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Vorankündigung: Vorweihnachtliche Feier am 13. Dezember.

## Vereinsnachrichten von Hausen

## Vereinsring Hausen

### Fahnenabordnungen

Es ergeht herzliche Einladung zum Totengedenken am Kriegerdenkmal, das am Sonntag, den 19. November 2023, stattfindet.

Die Fahnenabordnungen der Vereine treffen sich dazu um 10:00 Uhr direkt auf dem Kirchenvorplatz.

## Freiwillige Feuerwehr Hausen e.V.

[www.ffw-hausen-spessart.de](http://www.ffw-hausen-spessart.de)

15.11. 17:30 Uhr Übung Feuersalamander 2 im Schulungsraum

16.11. 19:30 Uhr Übung Aktive, im Gerätehaus

22.11. 17:30 Uhr Übung Feuersalamander 1 im Schulungsraum

27.11. 18:30 Uhr Übung Jugend, im Gerätehaus

27.11. 19:30 Uhr Übung Aktive, im Gerätehaus

29.11. 17:30 Uhr Übung Feuersalamander 2 im Schulungsraum

## Sportfreunde Hausen 1925 e.V.

### SG Hausen/Kleinwallstadt

**SG Hausen/Kleinwallstadt –**

**VfR Großostheim**

**2:3**

**SG Kleinwallstadt/Hausen 2 –**

**VfR Großostheim 2**

**3:4**

Tore: Tobias Mücke, Robin Seitz, Johannes Wedenkampf, Niklas Aulbach

Am Sonntag um 14 Uhr in Großostheim war für uns erneut nichts zu erben. Das Spiel auf Kunstrasen liegt uns leider nicht wirklich. Dies soll jedoch keine Entschuldigung für die nun bereits vierte Niederlage in Folge sein. Gegen sehr engagiert und aggressive Gastgeber aus dem Bachgau befanden wir uns sehr schnell im Rückwärtsgang. So kam die 1:0 Führung, durch Tobis Fernschuss, nach einer knappen halben Stunde wie aus dem nichts. Die Führung brachte uns etwas Ballsicherheit, welche uns half große Einschussmöglichkeiten der Gastgeber zu verhindern. Das 1:1 quasi mit dem Pausenpfiff, war einer zweifelhaften Freistoßsituation geschuldet, bei dem wir zu langsam in die Rückwärtsbewegung kamen. Im zweiten Durchgang waren wir auch direkt wieder unter Druck und kassierten nach 10 Minuten das 2:1 und nach 20 Minuten das 3:1. Erst danach konnten wir uns etwas befreien und wir kamen unsererseits besser ins Spiel. Ein Eigentor der Bachgauer machte die Sache jedoch nochmal spannend und wir gingen 15 Minuten vor Ende der Partie in die Schluss-offensive, um einen Punkt zu ergattern. Der Rückhalt in dieser Phase war jedoch unser Keeper Robin der zum Einen einen Elfmeter hielt und zum Anderen zwei Konter entschärfte und uns somit bis zum Schlusspfiff im Spiel hielt.

Fazit: eine durchaus mutige und engagierte Schlussphase reichte nicht, um einen Punkt mit nach Hause zu nehmen.

Bereits um 12 Uhr wollten wir mit unserer 1B die Siegesserie ausbauen und den Rückstand auf die Tabellenspitze verkürzen. Es sah nicht nur gut aus. Wir spielten dominant, zielstrebig und konnten eine, für den Gastgeber noch schmeichelhafte, 2:0 Führung erzielen. Was danach kam war ein Bruch im Spiel, was keiner wirklich erklären konnte. Innerhalb 20 Minuten kassierten wir 4 Tore. Dies brachte uns völlig aus dem Rhythmus, selbst Niki's Anschlusstreffer zehn Minuten vor dem Ende konnte die erste Niederlage nach den erfolgreichen Wochen nicht verhindern.

Fazit: echt Schade eine absolut vermeidbare Niederlage.

### Vorschau

Sonntag, 19.11.2023, 12.00 Uhr

SG Hausen/Kleinwallstadt 2 – Leider 3

Sonntag, 19.11.2023, 14.00 Uhr

SG Hausen/Kleinwallstadt – Leider 2

32 Spielort Kleinwallstadt

## JFG Vorspessart 2005 e.V.

www.jfg-vorspessart.de

### Ergebnisse / Spielberichte

#### U13-II

SV Großwallstadt – JFG Vorspessart 10:2

#### U17-I

JFG Mömlingtal – JFG Vorspessart 0:1

#### U15-I

JFG Vorspessart – BSC Schweinheim 5:0

Mit einem klaren Heimsieg beendeten unsere Jungs eine gute Vorrunde. Kurios ist nun die Tabellsituation nach dem letzten Spieltag in der Gruppe, da wir zusammen mit Großwallstadt und der JFG Mömlingtal punktgleich auf Platz 1 stehen. Jede der drei Mannschaften hat im direkten Duell gegeneinander einmal gewonnen und einmal verloren - deshalb kommt es jetzt zu drei Entscheidungsspielen im Kampf um den Aufstieg in die Kreisliga. Termine sind der 18., 21., und 25.11.

Die Paarungen für dieses Spiele standen beim Schreiben dieses Berichtes noch nicht fest.

#### Vorschau auf die Entscheidungsspiele:

Sollte die Mannschaft ihre Leistung in diesen beiden Spielen auf den Platz bringen, haben wir gute Chancen unser Ziel Aufstieg in die Kreisliga für die Rückrunde zu erreichen. Über zahlreiche Unterstützung in diesen beiden Spielen würde sich die Mannschaft sehr freuen!!

Torschützen: Roy Bachmann 2 x, Fernando Scheibler 2 x und Koray Bölükbas.

#### U19-I

JFG Vorspessart – JFG Kickers Bachgau 0:2

Eine knappe Heimmiederlage musste unsere U19 im Heimspiel gegen den Tabellenzweiten die JFG Kickers Bachgau hinnehmen. Dabei zeigte Bachgau vor allem in der ersten Halbzeit, dass sie zurecht so weit oben in der Tabelle stehen, da sie die bessere Mannschaft waren und zur Pause auch verdient mit 1:0 führten. Unsere Jungs zeigten in diesem Spiel trotz der Niederlage wieder eine ansprechende Leistung und verlangten Bachgau in diesem Spiel wieder alles ab. So war bis zur letzten Minute noch ein Punkt möglich. Dieser Ausgleich fiel aber leider nicht mehr und so gelang dem Gast aus Bachgau mit dem letzten Angriff das Tor zum 2:0 Endstand.

Trotz der Niederlage ist in den letzten Spielen ein klarer Aufwärtstrend zu erkennen. Die Mannschaft wird in den letzten drei Spielen bis zur Winterpause gegen Haibach, Leider und FV Würzburg II versuchen, noch möglichst viele Punkte zu erkämpfen um mit einer gute Ausgangslage im Kampf gegen den Abstieg in die Winterpause zu gehen.

#### Vorschau:

U17-I am Samstag, 18.11., 14:00 Uhr

JFG Vorspessart – JFG Team Spessart  
in Leidersbach

U19-I am Samstag, 18.11., 16:00 Uhr

(SG) SV Alem. Haibach – JFG Vorspessart  
in Haibach

---

## Heimatverein Hausen

### Ergebnisse der Neuwahlen

1. Vorsitzender: Martin Reichert  
2. Vorsitzende: Annemarie Herberg  
Kassier: Franz Schnellbach  
Schriftführer: Martin Raab  
Beisitzer: Helga Schnellbach  
Walburga Reichert  
Kassenprüfer: Reinhold Köhler  
Andreas Englert

---

## Musikverein „Harmonie“ Hausen

### Termine

19.11. Volkstrauertag (Kirche)  
03.12. Adventlich-musikalische Feierstunde (Kirche)  
09.12. Weihnachtsfeier  
17.12. Weihnachtsmarkt Aschaffenburg

---

## Gesangverein „Sängerlust“ Hausen

### Liebe Sängerinnen und Sänger,

am Donnerstag, den 16.11.2023, ist Probe wie gewohnt um 19.30 Uhr im Sängerkheim.

Mit freundlichen Sängerkgrüßen  
die Vorstandschaft

### Termine zum Vormerken:

03.12.23 Adventlich-musikalische Feierstunde  
13.01.24 Dreikönigessen

---

## Hausener Carnevalverein 1951 e.V.

### Aktuelle Termine und Neuigkeiten

Liebe Mitglieder,

liebe Freunde des Hausener Carnevalvereins, das Jahr 2024 verspricht ein wahres Fest der Fröhlichkeit zu werden, denn der Hausener Carnevalverein 1951 e.V. hat zahlreiche aufregende Veranstaltungen geplant, die wir Ihnen heute gerne vorstellen möchten. Tauchen Sie ein in die Welt des Karnevals und erleben Sie mit uns unvergessliche Momente unter dem Motto: „*Manege frei, Ihr Leut, Helau! Fastnachtszelt beim HCV*“ wird zum Schauplatz magischer Momente und ausgelassener Stimmung.

### 16. Dezember 2023 - HCV-Weihnachtsfeier

Zu Beginn der festlichen Jahreszeit laden wir alle Vereinsmitglieder herzlich zu unserer Weihnachtsfeier ein. Gemeinsam wollen wir uns auf das bevorstehende Fest einstimmen

und gemütliche Stunden miteinander verbringen. In Kürze werden weitere Informationen zum Ablauf dieser besonderen Veranstaltung folgen.

### **27. Januar 2024 -**

#### **Bunter Abend im Pfarrheim Hausen**

Der traditionelle Bunte Abend im Pfarrheim Hausen verspricht wie jedes Jahr ein buntes Programm mit humorvollen Sketchen, mitreißenden Tänzen und Musik, die zum Mitsingen einlädt. Freuen Sie sich auf einen Abend voller Lachen und Fröhlichkeit.

### **31. Januar 2024 -**

#### **Seniorenfasching im Pfarrheim Hausen**

Auch unsere Senioren dürfen sich auf einen eigenen Fasching freuen. Der Seniorenfasching im Pfarrheim Hausen ist eine wunderbare Gelegenheit, um gemeinsam zu feiern und sich in bester Gesellschaft jung zu fühlen.

### **2. Februar 2024 -**

#### **Kinderfasching im Pfarrheim Hausen**

Die Kleinen werden an diesem Tag zu den Stars des Zirkus! Unser Kinderfasching bietet ein abwechslungsreiches Programm für die jüngsten Mitglieder des HCV und ihre Freunde. Kostümiert euch und kommt vorbei!

### **3. Februar 2024 -**

#### **Bunter Abend im Pfarrheim Hausen**

Aufgrund der großen Nachfrage laden wir Sie erneut zu einem Bunten Abend im Pfarrheim Hausen ein. Ein weiterer Abend voller Unterhaltung und guter Laune erwartet Sie.

### **11. Februar 2024 -**

#### **Straßenfasching in Hausen**

Und als besondere Neuigkeit möchten wir verkünden, dass der Hausener Carnevalverein ab diesem Jahr wieder die vorhandene Bühne im Pfarrheim nutzen wird. Dies ermöglicht uns, unsere Veranstaltungen noch professioneller und unterhaltsamer zu gestalten.

Wir freuen uns auf ein spektakuläres Jahr 2024, das im Zeichen des Zirkus steht. Seien Sie dabei, wenn es heißt: „Manege frei, Ihr Leut, Helau! Fastnachtszelt beim HCV.“

Wir sind bereit, gemeinsam mit Ihnen die Faschingszeit zu feiern.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und freuen uns auf zahlreiche fröhliche Begegnungen bei den kommenden Veranstaltungen des Hausener Carnevalvereins. Helau!

Mit närrischen Grüßen,  
Christian Stark, Schriftführer im HCV



**ANJA  
BECKER**

Bestattungen  
Grabmale

---

# Grabmale

**Zeichen für die Ewigkeit**  
Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk  
in der 5. Generation

---

Anja Becker  
Wiesgrabenweg 1 · 63911 Klingenberg  
09372 2449 · [beckerbestattungen.de](http://beckerbestattungen.de)

» Schlechte Zeiten sind gute Gesprächsthemen. «

Wolf Wondratschek



**Wir nehmen Ihre  
Schmerzen nicht auf  
die leichte Schulter**



Der Alltag stellt hohe Anforderungen an Ihr Schultergelenk. Das bemerkt man erst, wenn Probleme auftreten. Wir helfen Ihnen, dass Ihre Schulter wieder perfekt funktioniert.



### **Indikationsambulanz**

Chefarzt Dr. med. Klaus Eisenbeis

Terminvereinbarung unter:

Tel. 06182 / 83 622 25

[orthopaedie.seligenstadt@asklepios.com](mailto:orthopaedie.seligenstadt@asklepios.com)



**ASKLEPIOS**

KLINIK SELIGENSTADT

Asklepios Klinik Seligenstadt, Asklepiosstraße 1  
63500 Seligenstadt, [www.asklepios.com/seligenstadt](http://www.asklepios.com/seligenstadt)

## ***Post an Christkind und Co: Hier gibt es die Adressen***

Klingt komisch, ist aber wahr: Weihnachtsmann, Nikolaus und Christkind haben nicht nur eine Postanschrift. Die für viele Kinder mehr als realen Gestalten residieren in ganz Deutschland verteilt auf Orte mit Namen wie Himmelpfort, St. Nikolaus, Engelskirchen oder gar Himmelsthür.

Wohl dem Kinde, das da brav gleich mehrere Briefe schreibt. Man weiß nicht, ob es bei der Wunscherfüllung hilft, schaden wird es sicherlich nicht. Die genauen Postanschriften für die Adressen innerhalb Deutschlands gibt es auf einer eigens eingerichteten Webseite der Deutschen Post.

### **Landkarte verschafft Überblick**

Hier wird anschaulich auf einer kleinen Landkarte gezeigt, wer wo residiert und Post empfängt. Außerdem gibt es Informationen zu den wichtigsten Fristen - damit es auch mit der Antwort klappt.

Und wer weiß: Wenn es im vergangenen Jahr beim Weihnachtsmann in Himmelpfort (Brandenburg) mit dem sehnlichsten Weihnachtswunsch nicht geklappt hat, vielleicht hat ja in diesem Jahr das Christkind in Engelskirchen (Nordrhein-Westfalen) oder der Nikolaus in Nikolausdorf (Niedersachsen) ein offenes Ohr? Auf jeden Fall wichtig: Briefmarke nicht vergessen.

## ***Auch wenn's kalt ist: So lüften Sie richtig***

Zwischen sechs und zwölf Liter Wasser gibt ein Vier-Personen-Haushalt pro Tag an die Luft ab. Um Schimmel zu vermeiden, ist regelmäßiges Lüften notwendig, so die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg.

Mindestens drei bis vier Mal pro Tag sollte die Luft komplett ausgetauscht werden. Im Winter reichen drei bis fünf Minuten Stoß- oder Querlüften bei niedrigen Außentemperaturen oder Wind. «Anders als häufig befürchtet, werden die Innenwände durch umsichtiges Stoßlüften kaum ausgekühlt», so Frank Lange, Geschäftsführer des Verbandes Fenster + Fassade (VFF).

### **Nach dem Schlafen oder Kochen: Fenster auf!**

Wann man am besten lüftet, kommt auch auf den Raum und die Nutzung an. Nach dem Duschen, Baden, Kochen oder Schlafen sollte die feuchte Luft sofort ausgetauscht werden.

Direkt nach dem Aufstehen sollte man das Schlafzimmer gut durchlüften. «Anschließend tagsüber auf mindestens 16 bis 18 Grad Celsius beheizen», heißt es von der Verbraucherzentrale weiter: «Je höher die Luftfeuchtigkeit und niedriger die Raumtemperatur, umso größer ist das Schimmelrisiko.»

Häufiges Lüften ist auf jeden Fall beim Wäschetrocknen in der Wohnung nötig, ob auf dem Wäscheständer oder im Trockner, so der VFF. Auch viele Pflanzen und Aquarien sind Feuchtequellen - dann sollte ebenfalls öfter gelüftet werden. Ein gesundes Wohnklima schafft, wer ein passendes Verhältnis von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit anstrebt: Je nachdem, ob die Bewohner etwa auf dem Sofa sitzen oder im Haushalt arbeiten, liege es bei einer Temperatur von 18 bis 22 Grad Celsius und bei einer relativen Luftfeuchte zwischen 40 und 60 Prozent.

Die Verbraucherschützer empfehlen die Nutzung eines Hygrometers zur Messung der Luftfeuchtigkeit im Raum. Hygrometer gibt es für wenige Euro, sie können helfen, die Luftfeuchtigkeit richtig zu regulieren.

Wie niedrig die Luftfeuchtigkeit sein muss, hänge vom Bauzustand und der Außentemperatur ab: In einem gut gedämmten Gebäude könne ein Wert von rund 60 Prozent in der Wohnung «für einige Zeit» vielleicht kein Problem sein. Bei schlechter Gebäudedämmung können an kalten Tagen schon 40 Prozent an den Wärmebrücken und in Raumecken zu viel sein. Wenn die Luftfeuchtigkeit längere Zeit über 50 Prozent liegt, sollte gelüftet werden.

«Wichtig für das richtige Lüften ist, dass die Fenster vollständig geöffnet werden», sagt VFF-Geschäftsführer Lange. Dauerhaftes «Auf Kipp»-Stellen lasse Räume auskühlen. Er rät: «Während des Lüftens sollten die Heizkörper heruntergeregelt werden, entweder händisch oder über automatische Heizventile, die einfach und kostengünstig nachgerüstet werden können.»

### **Kombination verschiedener Lüftungsweisen**

Mehrmaliges Öffnen des Fensters allein reicht manchmal nicht aus, um die in Handtüchern, Bettdecken oder Oberflächen von Wänden und Möbeln gespeicherte Feuchtigkeit loszuwerden, so die Verbraucherzentrale-Experten. Ein gleichmäßiger Luftaustausch nach dem Stoßlüften könne bei Bedarf durch eine Lüftungsanlage, wie etwa eine Abluftanlage im Bad, unterstützt werden.

# Weihnachten 2023 im MainBogen

Große Aktion Ihrer Geschäfte in  
Elsenfeld, Erlenbach, Obernburg, Wörth und Klingenberg

Auch  
heuer wieder  
6 Märkchen  
pro Pass  
geschenkt!

Der Hauptpreis: **Toyota Aygo X**  
5-Türer, Wert:  
17.695,- €



## ERLENBACH

Atrium Kosmetik  
Eggen Raum+Idee  
Eine-Welt-Laden  
Gilbert Zöllner  
Mode+Wäsche  
Hörgeräte Schedl  
Kino Passage  
(nur im Bistro)

kraut+rübe

Müllers Hofladen  
Mechen.+Röllbach

Optik Hessler

Weingut Waigand

Weingut Wengert  
und "Traube"

Wöber Schuhe+ mehr

## KLINGENBERG

Altes Gewürzamt  
Bäckerei-Café Endres

Bekleidungshaus  
Breunig

Elektro-Becker

Gärtnerei Kempf

Gasthof Rebstock

Hessler Optik-  
Uhren-Schmuck

Köhlichs

Paradeismühle

Main Café

Metzgerei Mohr

Petra's Mode-Ecke

Weinbau Stritzinger

Weingut  
Hofmann-Herkert

Wöber Schuh- und  
Sanitätshaus

## EISENFELD

Autohaus Klug  
Bäckerei Markt  
Foto Löschinger  
Kuhns Trinkgenuss  
Optik Filbert  
Schmuck Filbert  
Schreibwaren Schnarr

## OBERNBURG

Alu Tele-  
kommunikation  
Brigitte Frischfisch  
Creativ  
Das Wirtshaus  
Elektro Kunisch  
Elektro Reis  
Intersport Wolfstetter

Korntruhe Bioladen  
Recknagel

Schuhhaus  
Wolfstetter

Sylvias Wollstübchen

## WÖRTH

ABC... Schreibwaren  
Autoteile Sauerwein  
Bauer-Baustoffe  
hagebaumarkt

Brillenteam

Die Blumerei

EDEKA Stenger

Getränkeinsel Reis

Sport-Bauer

Wolle Straub

## ESCHAU

Optik Filbert



2. Preis: Akku-  
Staubsauger  
Bosch BBS8  
Wert 749,- €  
unterstützt von  
Elektro-Becker  
(Klingenberg)

5. Preis: Preis der  
fünf MainBogen-  
Städte: 250 €

6. Preis: Preis der  
fünf MainBogen-  
Städte: 250 €

3. Preis:  
1 Jahr Internet,  
entweder im  
Glasfaseranschluss  
des EZV oder durch  
Kostenübernahme  
Wert max 350,- €  
(gesponsort vom EZV, Wörth)



4. Preis: Sennheiser Kopf-  
hörer RS175-U,  
Wert 259,- €  
(unterstützt  
von Elektro  
Kunisch,  
Obernburg)



außerdem 20 Wein-Geschenkpäckungen,  
Wert je 25,- € (unterstützt von den Winzern:  
Waigand und Wengert, Erlenbach, und  
Hofmann-Herkert und Stritzinger, Klingenberg)

und insgesamt 194 Einkaufsgutscheine!

Preise im Gesamtwert von 24.700,- €  
www.mainbogen.de, oder besuchen Sie uns auf  

info@mainbogen.de • Fon 09372 408667 • Wörth • Landstr. 47



Sie wollen eine Immobilie kaufen oder verkaufen?  
Wir helfen Ihnen gerne!



Ihre Immobilienprofis!

**Volksbank Immobilien GmbH**  
Ein Unternehmen der

Tel. 0 93 71/504-3280 [www.volksbank-immobilien.online](http://www.volksbank-immobilien.online)

 **Raiffeisen-Volksbank  
Miltenberg**

## Medizin. Fachangestellte (m/w/d)

für Hautarztpraxis in Obernburg  
in Teil- und Vollzeitbeschäftigung gesucht!

**Praxis Lehmann & Oppmann**  
Wendelinusplatz 3 – 63785 Obernburg  
E-Mail: [info@hautaerzte-obb.de](mailto:info@hautaerzte-obb.de)



**BEERDIGUNGSMINISTÄT**  
**LEO KRAUS**  
FACHGEPRÜFTE BESTATTER

Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Überführungen im In- u. Ausland  
Bestattungsvorsorge, Versicherung  
Tag und Nacht dienstbereit  
Erdelgung aller Formalitäten  
Auf Wunsch Hausbesuch



**Aschaffenburg**  
Werbachstr. 21, am Freihofsplatz  
Lamprechtstraße 7-9, am Altstadtfriedhof



Tel. 06021/ **2 13 66**

**Am Ende der Reise gut ankommen**  
Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres qualifizierten Bestatters

[www.leokraus.de](http://www.leokraus.de)

# SOZIALSTATION KLEINWALLSTADT

*Zuhause gut umsorgt!*

- Pflege
- Betreuung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf

*Caritas. Weil es sich einfach gut anfühlt!*

**Tel. 0 60 22 / 50 60 250**

[www.caritas-mil.de](http://www.caritas-mil.de)

**Sozialstation Kleinwallstadt**  
Wallstraße 17 | 63839 Kleinwallstadt



Not sehen und handeln.  
**Caritas**

Foto: Adobe Stock



WERDEN SIE  
**MEERES  
BEWAHRER**  
MIT IHREM NACHLASS.

Wir informieren Sie gerne. Telefon: **030.311 777-729** - [wwf.de/testamente](http://wwf.de/testamente)

**Wir reinigen Haushalte**

(evtl. für Sie kostenfrei!)

**Telefon 0 60 21 / 56 07 10** (von 9–16 Uhr)

**ROHR-FREI  
VÖLKER GMBH**

- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Kanalsanierung
- Entsorgung
- Dichtheitsprüfung
- Hochdruckreinigung
- Heißwasser Spülfahrzeug



**WIR SIND DA  
SCHON SEHR  
GENAU.**

NOTDIENST TAG + NACHT  
**06021 - 52558**

[WWW.ROHRFREI-AB.DE](http://WWW.ROHRFREI-AB.DE)

**Zentrum Kleinwallstadt,  
Wallstr. 26**

2-Zimmer/Flur/Bad/Balkon/  
2 Abstellr./PKW-Stpl.,

ca. 76,88 qm, KM 590 € +  
150 € NK-VZ, Stpl. 25 €

3 MM Kaution.

Tel. 09372/94 44 12, 9 - 12 Uhr

**WIR SUCHEN  
DICH FÜR  
UNSER TEAM**

TelefonSeelsorge



Interesse? Schick eine Mail an:  
[oeffentlichkeitsarbeit@telefonseelsorge.de](mailto:oeffentlichkeitsarbeit@telefonseelsorge.de)

**KUH FRISST  
JAGUAR?**

Noch immer wird Regenwald vernichtet, um unseren enormen Fleischbedarf zu sättigen. Ob riesige Rinderweiden im Amazonasgebiet oder kilometerweite Kahlschläge für den Anbau von Soja als Tierfutter – der Regenwald verschwindet in unseren Mägen.

Was du tun kannst? Iss wenig Fleisch. Und achte auf das Biosiegel; es garantiert, dass kein Soja zugefüttert wird. Weitere Informationen dazu unter

[www.oroverde.de](http://www.oroverde.de)



[www.trauerhilfemithertz.de](http://www.trauerhilfemithertz.de)



"Wie schön muss es erst  
im *Himmel* sein,  
wenn er von außen  
schon so schön aussieht!"



Wenn die Seele Flügel  
bekommt, sind wir  
mit Herz und Verstand  
an Ihrer Seite.

**Trauerhilfe mit Herz**  
Bestattungen  Brand

Ihr Bestatter mit Herz für  
Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt.  
Telefon: 06092 - 465 9999  
Hauptstraße 133a | 63849 Leidersbach

# PLATZ MANGEL PLATZ MANGEL PLATZ MANGEL

## LAGERCONTAINER

ab 109.- EUR netto / Monat

Größe: 14m<sup>2</sup> / 30m<sup>3</sup>

(L: 5,9 m, B: 2,35 m, H: 2,39 m)

**AB SOFORT !**

MainLAGER Selfstorage,  
Spessartstraße 123,  
63834 Sulzbach

T 06028-970080  
info@mainlager.com



© Fatheema-Murtaza

## IHR NEUER ARBEITSPLATZ

**WIR SUCHEN QUALIFIZIERTE MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER,  
DIE MIT UNS IN DEN BEREICHEN MEDIZIN, TECHNIK, ADMINISTRATION  
UND PROJEKTKOORDINATION HUMANITÄRE HILFE LEISTEN.**

Unsere Teams sind in rund 60 Ländern im Einsatz. Werden Sie ein Teil davon!  
Informieren Sie sich online: [www.aerzte-ohne-grenzen.de/mitarbeiten](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de/mitarbeiten)



**MEDECINS SANS FRONTIERES  
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.**  
Träger des Friedensnobelpreises



*„Alles hat seine Zeit, es gibt eine Zeit der Stille,  
wie eine Zeit des Schmerzes und der Trauer.  
Aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.“*

Wallstraße 19 • 63839 Kleinwallstadt • Tel. 06022 - 509531

**BEERDIGUNGSIINSTITUT  
BAUER GmbH** [www.beerdigungsinstitut-bauer.de](http://www.beerdigungsinstitut-bauer.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt;  
für die Kirchennachrichten: Pfarrämter;

für den Anzeigenteil: Buch- und Offsetdruckerei Tübel GmbH  
63911 Klingenberg a. Main, Philipp-Kachel-Straße 2 Tel. 0 93 72/4083860, Fax 09372/4083870  
[www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de), E-Mail: [email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

- Für Druckfehler keine Haftung -

# WIR SUCHEN DICH

- Fachkräfte Touristik (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit
- Büroleitung (m/w/d)

Das erwartet dich u.a.:

- überdurchschnittliches Gehalt
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Mitarbeiter-Vorteilsprogramm

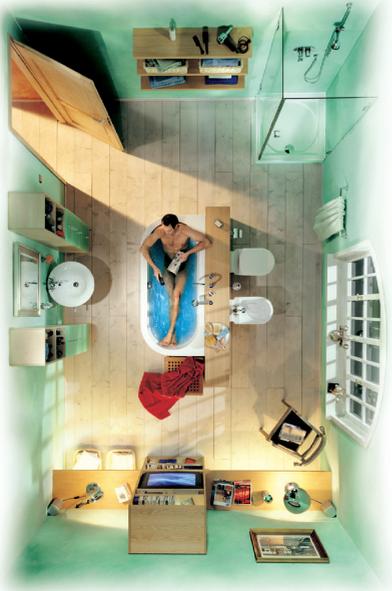
Bewerbung an  
Dirk Bartels  
d.bartels@  
tiq-mannheim.de

 Reisebüro Kretzschmar  
Erlenbacher Str. 17  
63820 Elsenfeld  
Tel: 06022 61540  
info@urlaubsknuehler.de

## Kosmetiker\*in (m/w/d)

für Hautarztpraxis in Obernburg  
in Teil- und Vollzeitbeschäftigung gesucht!

**Praxis Lehmann & Oppmann**  
Wendelinusplatz 3 – 63785 Obernburg  
E-Mail: info@hautaerzte-obb.de



**Haustechnik Bachmann** GmbH

**Thomas Bachmann**  
 Installateur- und  
 Heizungsbauermeister  
 Hauptstraße 26  
 63843 Niedernberg  
 Tel. 06028/999977  
 E-Mail info@HaTeBa.de



RE/MAX - Die Immobilienmakler !

**Verkaufen Sie mit der  
 Nr.1 !!!**

Niemand vermittelt weltweit mehr Immobilien

- BESICHTIGUNG -



- BESICHTIGUNG -

Sonntag  
 19.11.  
 11-12 Uhr

Neubau  
 Reihennittelhaus  
 Bezugfertig

Leidersbach  
 Roßbacher-  
 Straße  
 93



verkauft nur noch „1“ frei verkauft

keine Käuferprovision



Zu Weihnachten noch  
 ins eigene  
 Zuhause

Neubau RMH  
 Bezugfertig nach Absprache

ab € 1.100.-  
 monatl.\*

**Leidersbach**  
 4 Zi., 121 m²Wfl., ca.103 m² Grund, 1 incl. 1 PKW-Stpl., 2 Bäder, GWC  
 Terrasse, offener Wohn-/Essbereich, HWR, ETW mit eigenem Dach  
**Bezugfertig**  
 € 449.900.-

\*Anf.effekt.Jahresz.4,5%(Stand:11.2023, Tilg.1,5%/20% EK, Berechnung: Kaufpr.+5% Nebenk., -20%NEK u.Berücksichtigung staatl.Fördermittel) Daten sind Annahmen u.können sich ägl. ändern  
 EBA.19,5 kWh/m²a,LWP/Strom.2022.A+



Vivien Plett

**Ihre Ansprechpartner für  
 die Landkreise  
 Aschaffenburg - Miltenberg**



Frank Völker

06022 - 265 7011

www.remax-obernburg.de

**Pietät** Seit 45 Jahren  
 an Ihrer Seite!  
**Wegmann**

Erd- Feuer- See- Naturbestattung  
 Persönliche Betreuung  
 Individuelle Gestaltung

Aschaffenburg - Bardroffstr. 12

☎ 06021/23424

www.pietat-wegmann.de



**Wir sind in allen Ortsteilen  
 gerne für Sie da...**

**...wenn der Mensch den  
 Menschen braucht.**

# Fleischerfachgeschäft **Alexander Ostheimer GmbH**

63839 Kleinwallstadt · Ostring 48 · Tel. 06022/21209 · Fax 06022/21843

»Ihr Treffpunkt des guten Geschmacks«

Angebote gültig von Donnerstag bis Mittwoch **solange Vorrat** reicht:

- **Rinderfilet** 1 kg **36,99 €**
- **Gyros Geschnetzeltes** 1 kg **12,90 €**
- **Putenfleischkäse** 1 kg **13,90 €**
- **Hausm. Schwartenmagen** 1 kg **11,50 €**

**Donnerstag: leckere 1/2 Hähnchen v. 11.00-13.00 u. v. 17.00-18.00 Uhr (bitte vorbestellen!)**



**Am Freitag wieder leckerer Backfisch von 8.00-13.00 Uhr**



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

Kreisverband  
Mittlerberg-Obernburg

Hilfe auf Knopfdruck. Auch für unterwegs.



## Hausnotruf.

**Jetzt 4 Wochen kostenlos testen!\***

Weitere Informationen: **06022 / 6181-423** oder **www.hausnotruf.bayern**

\*Bei Abschluss eines Hausnotrufvertrages im Aktionszeitraum 09.10.-19.11.2023.



**BRETZ & HUFER**  
GEBÄUDESYSTEMTECHNIK GMBH

**T: 06028-99314-0**

**M: info@bretz-hufer.de**

**WWW.BRETZ-HUFER.DE**

**Brandmeldeanlagen (VdS) - RWA-Anlagen (VdS) - Sprachalarmierung (VdS) - Sound & Light - Feststellanlagen  
Einbruchmeldeanlagen - Videoüberwachung - Brandschutzvorhänge - Sicherheitstechnik - Zutrittskontrollsysteme**

Bretz & Hufer ist ein Unternehmen mit 50 Mitarbeitern an Standorten in Sulzbach am Main und in Frankfurt. Wir installieren und betreuen elektronische Sicherheitstechnik. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir neue Kolleg:innen

**Elektroniker / Elektriker / Sicherheitstechniker m/w/d  
in Vollzeit oder 4-Tage-Woche**

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, gute Sozialleistungen und Fahrzeuge ggf. mit privater Nutzungsmöglichkeit. Ein angenehmes Betriebsklima ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Bretz & Hufer GmbH,

Am Altenbach 4, 63834 Sulzbach, oder per Mail an: [s.gruber@bretz-hufer.de](mailto:s.gruber@bretz-hufer.de)



**DIE MEISTEN  
MENSCHEN  
MACHEN SICH  
DIE FINGER  
LIEBER NICHT  
SCHMUTZIG**

artrevier

## Wir haben damit kein Problem.

Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der über 900 Tafeln in Deutschland bewahren tausende Tonnen einwandfreier Lebensmittel vor der Vernichtung. Diese stellen wir 1,5 Mio. bedürftigen Menschen zur Verfügung – ein Drittel davon sind Kinder und Jugendliche. Helfen Sie uns dabei mit einer Spende.

[www.tafel.de](http://www.tafel.de)



DEUTSCHLAND



DRUCKEREI TÜBEL GMBH

seit 1949

CLEMENS STAUDT VERLAG

Druck & Vertrieb seit 2005

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir einen

## Offsetdrucker

(m/w/d)

### Ihr Profil:

- abgeschlossene Ausbildung zum Offsetdrucker ist wünschenswert, **aber keine Voraussetzung**
- Kenntnisse an der Heidelberger Speedmaster wünschenswert
- flexibel, engagiert
- teamfähig, technisch versiert
- Bereit für neue Herausforderungen
- Deutsch in Wort und Schrift
- Führerschein B/BE



**Quereinsteiger  
willkommen!**

### Ihre Herausforderung:

- selbstständiges Einrichten und Führen verschiedener Druckmaschinen
- Überwachung des Produktionsprozesses
- Abstimmung der Druckaufträge in Zusammenarbeit mit Vertrieb und Kunden
- eigenverantwortliches Handeln im Sinne einer hohen Qualität und geringem Ausschuss

Bewerbungen schriftlich oder per E-Mail an:

## Druckerei Tübel GmbH

Philipp-Kachel-Straße 2  
63911 Klingenberg a. Main  
Telefon: 093 72/4 08 38 60  
email@tuebel-druck.de  
www.tuebel-druck.de



# FITNESS CENTER

ELSENFELD

**STARTE  
JETZT  
ZUM  
1/2 PREIS!**

**NUR 50 x VERFÜGBAR!**

Weitere Infos unter [www.fc-e.de](http://www.fc-e.de)



**„Als neuer Inhaber freue ich  
mich auf Euren Besuch!“**

Stefan Raab & Team

Goethestraße 42 | 63820 Elsenfeld

**Direkt neben Bauer Markt!**

Tel.: 06022 623486 | [info@fc-e.de](mailto:info@fc-e.de)



**Fußner GmbH**  
Containerdienst – Entsorgung

**Containerstellung** von 3 bis 42 m<sup>3</sup> Inhalt.

**Wir entsorgen für Sie:**

- Mischabfall
- Altholz
- Bauschutt
- Grünabfall
- Schrott und Metall
- und vieles mehr



Wir beraten Sie gern! Sprechen Sie uns an.

Recyclinghof – Fußner GmbH  
Stockstädter Str. 100 • 63762 Großostheim  
Mail: [info@fussner.de](mailto:info@fussner.de) • [www.fussner.de](http://www.fussner.de)



**Telefon: 0 60 26 – 26 91**

Öffnungszeiten: Mo – Fr: 07:00 – 17:00 • Sa: 08:00 – 13:00



**NEU!!! Vorlesung einer  
Weihnachtsgeschichte für die Kinder!**

Die Kindertagesstätte  
„Wolkenpurzler“ lädt zum  
traditionellen

## **ADVENTSBASAR**

am Samstag, 25.11.2023,  
von 14.00 bis ca. 18.30 Uhr

in die  **ZEHNTSCHEUNE** ein.

Um ca. 15.30 Uhr gibt es einen  
tollen Auftritt der Kinder.  
Weiterhin gibt es wieder  
Pulled Pork, Waffeln, Kaffee,  
Kuchen, Dekoartikel und unseren  
magischen Weihnachtsbaum.

**IHR NAHVERSORGER**

# **CAP**

in Kleinwallstadt

**CAP Markt**

Frühlingstraße 4

63839 Kleinwallstadt

Telefon: 0 60 22 / 507 39 13

**Wir bieten unseren Kunden an:**

**Vom 15. bis 21.11.2023** in unserem



**2 Kürbiskernbrötchen**

für **1,50 €**

**2 Kirsch- oder  
Himbeerquarktaschen**

für **3,70 €**

**1 Kaffee Crema mit  
1 Gewürzschnitte**

für **3,90 €**

Für Druckfehler keine Haftung!